



Rompemos la barrera del sonido.



Nuevo servicio
especial de lengua
de signos.

Siempre a la vanguardia de la moda.

Siempre ofreciéndote lo último para tu hogar, para tu tiempo libre, para ti.

Siempre buscando la forma de acercarnos a ti.

Ahora hemos vuelto a superarnos.

Ven y descubre lo fácil que va a ser entendernos.

**Galerías también habla tu idioma.
Ven y descúbrela.**



AÑO XVIII
Nº142
* 600 Pts. + I.V.A.

Fundador:

Juan Luis Marroquín Cabiedas

Consejo de Dirección

Luis-Jesús Cañón Reguera
Ana Mª Marroquín González
Jesús Ayerra Blanco
Ana Moreno Rodríguez
Ana Belén Merino Rodríguez
Mª Asunción Mancebo Barrios
Almudena Espinosa Rabanal

Colaboradores:

Felix Jesús Pinedo Peydró
Jesús Crespo Pérez
Angel de Linos Quintana
Julio César Díez Rus
Luis Gonzalo Fernández Fernández
Federaciones Regionales
Asociaciones de Sordos
Luisa Sanagustín Sesser
Esther de los Santos Rodríguez
Arlette Pérez Nuñez
Osvaldo Palladino

Fotógrafo:

Juan María Calderón Cascos

Dibujos:

Lorenzo López Salcedo

Edita:

C.N.S.E.

Redacción y Administración

Alcalá, 160, 1º F - 28028 Madrid
Telf. (91) 356 57 76

Imprime:

SORLES Santa Teresa de Jesús, 3
24007 León

Suscripción Anual:

España: 3.000 pts. + IVA
Extranjero:
42 \$ USA (correo normal).
50 \$ USA (certificado).
Núm. atrasados
600 pts. + IVA

Depósito legal: LE.410 - 1993

La Redacción de FARO DEL SILENCIO
no se hace responsable ni está
necesariamente de acuerdo con
las opiniones de sus colaboradores
ni con las respuestas que se
dan en las entrevistas.

Sumario

Fue Noticia	2
Reportaje	5
Documentos	18
Memorias de Juan Luis Marroquín	23
Agenda	24
Colaboraciones Literarias	25
Comportamiento en caso de accidente	26
Gaceta del Sordo	47
Filatelía	70
Videomanía	71
Pasatiempos	72

Unidad de Acción

En la Asamblea General Ordinaria de la Confederación Nacional de Sordos de España celebrada el pasado mes de Marzo, y a propuesta del Consejo de la misma, se acordó por unanimidad que la C.N.S.E. convocara a sus Federaciones Territoriales y Asociaciones para celebrar el Día Mundial del Sordo en Madrid, dándole así el carácter unitario de que careció hasta esa fecha, aunque las reivindicaciones fueran las mismas, por haber sido celebrada hasta entonces, -organizada por las Federaciones Territoriales y Asociaciones integradas en la C.N.S.E.-, en un marco puramente local, regional o autonómico.

El acto principal de este Día del Sordo fue la celebración de una manifestación para reivindicar una serie de derechos fundamentales que serán, en caso de ser reconocidos, el punto de partida para el pleno acceso a la educación, a la cultura, al empleo, a la información y, en suma, a una plena integración de las personas Sordas en la Sociedad.

Tras aquel acontecimiento se pudo constatar el amplio eco y apoyo que tuvo la llamada a la convocatoria por parte de la C.N.S.E. con la participación de alrededor de 5.000 personas: personas Sordas a la cabeza, oyentes, padres de niños, jóvenes y adultos Sordos, profesionales de la educación, intérpretes de LSE...

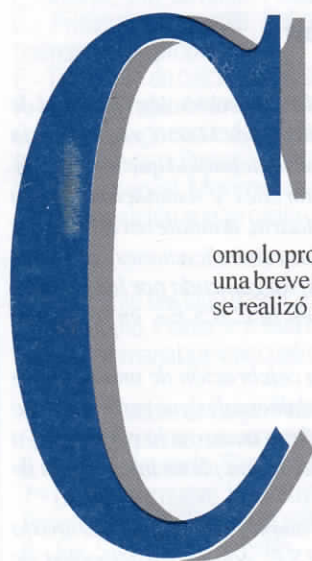
El impacto en los medios de comunicación ha sido total, provocando comentarios en la opinión pública unas veces acertados y otras no, lo cual demuestra que la realidad de las personas Sordas sigue desconociéndose. Ahora bien, debemos sentirnos contentos ya que hemos conseguido algo muy positivo: el apoyo masivo de la propia Comunidad Sorda, que comienza a estar unida y a sentir la necesidad de luchar juntos.

Por otra parte, hemos recibido muestras de solidaridad y apoyo de distintas personalidades y colectivos. A todos ellos, ¡muchas gracias!

Creemos que a partir de este Día tenemos que diseñar un plan de medidas de presión, sentarnos a dialogar con los grupos parlamentarios y sindicales y con todos aquellos que tengan poder de decisión para resolver nuestras demandas y nuestras necesidades; en definitiva, luchar desde otros frentes y si no resulta, convocar otra manifestación. No debemos ceder en nuestras aspiraciones.

Fue Noticia

Convivencia de la III edad en La Manga



Como lo prometido es deuda, voy a hacer una breve reseña sobre la actividad que se realizó con un grupo de personas de la IIIª Edad en La Manga del Mar Menor (Murcia).

En Septiembre de 1993 nuestra Confederación firmó un Convenio con la Fundación para la Ayuda, Formación e Integración del Minusválido (AFIM), por el que el citado organismo nos cedía gratuitamente 10 apartamentos en la Manga del Mar Menor para ser ocupados en unas fechas concretas por personas sordas, como ya lo habían sido por personas de otras minusvalías.

La ocupación de estos apartamentos por parte de nuestra Confederación ha sido doble: en Diciembre del pasado año, días 12 al 19, se celebró una primera experiencia. La segunda, que va a ocupar esta pequeña crónica, se celebró entre el 17 y el 24 de Abril de este año.

En ella tomaron parte un total de 45 personas provenientes de Galicia, Cantabria, Valencia, Navarra, Girona, Cádiz y Madrid (espero que no se me haya olvidado nadie). Como responsables de este grupo: Gloria Fenollosa, de Zaragoza, Rubén Alfaro, de Navarra y Eloisa del Cerro y Ana Belén Merino, ambas de Madrid.

Con más o menos avatares, los componentes del grupo fueron llegando desde sus distintas Comunidades. Ya con todos ellos, realizamos la distribución de los apartamentos, que tenían capacidad para 6 personas cada uno, en habitaciones de dos camas. Tras esto, nos fuimos a cenar.

Tanto la tarde de la llegada como la mañana siguiente se dejaron libres para que los llegados fueran conociendo el lugar y conociéndose entre ellos. Los responsables del grupo aprovechamos para indagar sobre las posibilidades turísticas de la zona y poder así presentar a los participantes un programa de actividades a realizar. Dentro de este programa se incluyeron una serie de excursiones opcionales y visitas turísticas.

En principio, este punto creó un pequeño malestar entre los participantes ya que el pago de estas excursiones suponía un desembolso adicional que no tenían previsto. Pero todo se resolvió felizmente.

El martes, 19 de Abril, visitamos el puerto deportivo "Tomás Maestre". Aunque el tiempo no nos acompañaba, nadie se amedrentó y todo el grupo participó en esta visita. Y como todos estábamos dispuestos a llegar hasta el final, venciendo a la lluvia y al frío, por la tarde nos fuimos hasta el otro extremo de La Manga, es decir, nos acercamos hasta el Cabo de Palos. Pero en esta ocasión la lluvia sí que nos "chafó" la visita. Un grupo se quedó haciendo unas compras mientras otros llegaron hasta el faro, desde donde las vistas son magníficas. Reunidos todos de nuevo en el punto de encuentro, donde nos esperaba un café calentito, volvimos ya a los apartamentos.

El jueves 21 realizamos una excursión de un día a la localidad alicantina de Elche. Al ser excursión opcional, participaron en ella 36 personas, acompañadas de tres monitores.

Primero vimos una fábrica de artículos de piel en la que, mientras veíamos un pase de modelos con abrigos de piel y cuero de la propia fábrica, nos fue servido un aperitivo. Tras esto nos enseñaron el proceso de fabricación de zapatos. Todos aquellos que estuvieron interesados, compraron recuerdos para llevar a casa.

Tras esto, nos fuimos al safari "Río Safari Elche". Aquello fue estupendo. Nos montamos en unas barcas que nos dieron una vuelta por todo el Safari. Pudimos ver los animales que antes ninguno de nosotros había visto; tomamos fotos y, cómo no, tuvimos nuestra dosis de aventura y peligro porque una de las barcas casi vuelca. Durante este paseo nos hicieron una grabación en video que, posteriormente, pudimos ver. Era muy interesante pues hicieron un montaje entre imágenes tomadas de los animales e imágenes nuestras. Un buen recuerdo para llevar a casa. También pudimos adquirir "pins" (insignias) con la imagen de cada uno. Allí mismo vimos el Acuario y el Terrarium (en este último estaban las serpientes y las arañas). Vimos también un espectáculo en el que pudimos conocer las dotes artísticas de los elefantes y de las serpientes. Aun así, lo que más llamó la atención fueron los monos y los chimpancés, dando saltos y haciendo piruetas sin parar.

Terminada esta visita, hicimos otra más tranquila. Nos llegamos hasta el "Huerto del Cura", donde pudimos conocer la llamada Palmera Real, llamada así por tener un tronco principal del que salen 7 brazos. Esta palmera destaca sobre las otras muchas que hay, con diferentes formas y colores, en el recinto. También vimos una copia de la "Dama de Elche".

Cansados ya de tanto ajetreo volvimos a los apartamentos donde acabamos el día tranquilamente.

Cercano ya el final de las vacaciones, reservamos una mañana para solucionar el tema de la vuelta a casa. La tarde de ese mismo día fue aprovechada para acercarnos a La Unión con la intención de visitar la Asociación de Sordos de aquella localidad murciana,

pero no lo pudimos llevar a cabo por no haber conectado antes con la Asociación. A cambio, visitamos el Museo Minero y participamos en una fiesta que celebraba el Hogar de la IIIª Edad.

A punto de finalizar la semana de nuestra estancia en La Manga, el tiempo mejoró de forma muy considerable por lo que mientras unos aprovecharon el último día para conocer Cartagena, otros no dejaron de darse un bañito, tanto en el Mar Mediterráneo, como en el Mar Menor donde los baños de barro son muy beneficiosos para problemas de artrosis y de articulaciones.

Y ya por la noche celebramos una fiesta de despedida en la que hubo juegos, concursos, repartimos premios, etc.

Todas estas actividades fueron acompañadas también de otras, tales como paseos por la playa, celebraciones de cumpleaños...

Para finalizar, Gloria, Rubén, Eloisa y Ana Belén como monitores que estuvimos con vosotros en esta ocasión, aprovechamos estas últimas líneas para agradecer a todos los participantes las atenciones que tuvisteis con nosotros. Quizá esperamos algo diferente de esta experiencia pero creo que podemos decir que todos nos fuimos con buen sabor de boca. La próxima vez intentaremos que todo salga mejor.

También quisiéramos agradecer las atenciones que tuvieron con nosotros el dueño y los camareros del restaurante "El Palangre", donde realizamos todas las comidas; a Paco y Lola, los porteros

de los apartamentos en los que nos alojamos. Y cómo no, a la Fundación AFIM.

Muchas gracias a todos

Ana Belén Merino Rodríguez
TRABAJADORA SOCIAL CNSE

Las Federaciones de deportes de minusválidos se preparan para las paraolimpiadas de Atlanta

La Fundación ONCE, el Consejo Superior de Deportes y las Federaciones de Deportes de Minusválidos suscribieron el pasado 12 de Julio un Convenio para fomentar las actividades de 10.000 deportistas con discapacidad, promocionando el deporte entre ellas. El proyecto más ambicioso de este Convenio, que tendrá vigencia hasta Julio de 1996, es la preparación de los atletas que representarán a España en las Paraolimpiadas de Atlanta del año 96.

En la firma del Convenio, junto a representantes de la Fundación ONCE y del Consejo Superior de Deportes, participaron también los responsables de todas las Federaciones españolas de deportes para minusválidos físicos, psíquicos, de sordos, de paralíticos

El grupo en el "Rio Safari Elche"



cerebrales y de ciegos, Sres. Juan Palau Fernando Martín, Joaquín Sarriá, Andrés Castelló y Felipe Ponce, respectivamente.

El Vicepresidente del CSD, Manuel Fonseca, señaló que el citado organismo está preparando el decreto del Deportista de Alto Nivel, donde se recoge la figura del Deportista de Alto Nivel Minusválido, con los mismos derechos deportivos.

Encuentros sobre "Deporte y Discapacidad"

Los pasados 8 y 9 de Agosto la Asociación Internacional de deportes para Ciegos (IBSA), bajo el auspicio de la Fundación ONCE, organizó unos Encuentros sobre Deporte y Discapacidad dentro de los Cursos de verano de la Universidad Complutense de Madrid, celebrados en S. Lorenzo de El Escorial.

En el primero de los días citados se celebró la primera de las mesas redondas del curso que giró en torno al tema "Olimpismo-Paralimpismo, la normalización a través del deporte". En esta mesa, moderada por D. Rafael Segarra, administrador de la Fundación ONCE, tomaron parte D. Rafael Cortés Elvira, Secretario de Estado

para el Deporte; Mr. Andrew Fleming, Presidente del Comité Organizador de los JJ.PP. de Atlanta '96, y Mr. Robert Steadward, Presidente del Comité Paralímpico Internacional.

Todos los asistentes coincidieron en reconocer el deporte como un elemento de integración y normalización de las personas con minusvalías. Asimismo destacaron los problemas de formación del Movimiento Paralímpico y el acuciante peligro de este movimiento, si las Federaciones Internacionales no unen sus esfuerzos para conseguir que los deportes de discapacitados estén cada día más integrados en la sociedad.

El día 9, la ministra de Asuntos Sociales, D^a. Cristina Alberdi, que participó en los trabajos de este Encuentro, declaró que "el deporte es patrimonio de todos y para los minusválidos es, además de un hecho cultural, un hecho social (integrador) y a menudo rehabilitador". La ministra se refirió a la situación global de los minusválidos en nuestro país e hizo hincapié en el compromiso del Gobierno por mejorar la situación de los minusválidos españoles y anticipó la presentación de un Plan de Acción para el fomento de las personas discapacitadas, que espera quede aprobado a lo largo del presente año.

Junto a la ministra, participaron también en estos Encuentros el Presidente del COI, D. Juan Antonio Samaranch y el Secretario de Estado para el Deporte que coincidieron en

resaltar la importancia que durante estos últimos años viene adquiriendo la práctica de deportes de competición entre colectivos de distintas minusvalías. Juan Antonio Samaranch afirmó que "el COI continuará apoyando el movimiento paralímpico para seguir obteniendo éxitos como el alcanzado en Barcelona '92 del que reconozco públicamente que no hubiera sido posible sin la gran colaboración de la Fundación ONCE. Pero para todos ellos, igual que se ha conseguido estos últimos años con el Movimiento Olímpico, hay que obtener una absoluta unidad de acción entre todos los sectores implicados en el deporte para minusválidos"

En la mañana del día 9 se celebró una nueva mesa redonda con el tema de "Estructuras Organizativas Internacionales del deporte para Personas con Discapacidad".

Participaron en ella Rafael de Lorenzo, Vicepresidente Ejecutivo de la Fundación ONCE; Joan Palau, Presidente de la Federación Internacional de Deportes para Minusválidos (ISOD); Bernard Peter Atha, Presidente de la Federación para Personas con Discapacidad Psíquica (INAS-FMH); Elisabeth Dendy, Presidenta de Parálisis Cerebral-Asociación Internacional de Deporte y Recreo (CP-ISRA); Donald Royer, Presidente de la Federación Internacional de Deportes en Silla de Ruedas de Stoke Mendeville (ISMWSF) y Enrique Sanz Jiménez, Presidente de IBSA.

BOLETIN DE PEDIDO

D/Dña.:

Tel: Con domicilio en:

Calle: Provincia:

Desea recibir: ejemplares del libro:

NUEVO DICCIONARIO GESTUAL ESPAÑOL Autor Felix Jesús Pinedo Peydro

por correo certificado al precio de 3.708 pts. (IVA incluido)
más 280 pts. de gastos de envío

PEDIDOS (previo envío de su importe) A:
CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
ALCALA, 160, 1º F - 28028 MADRID

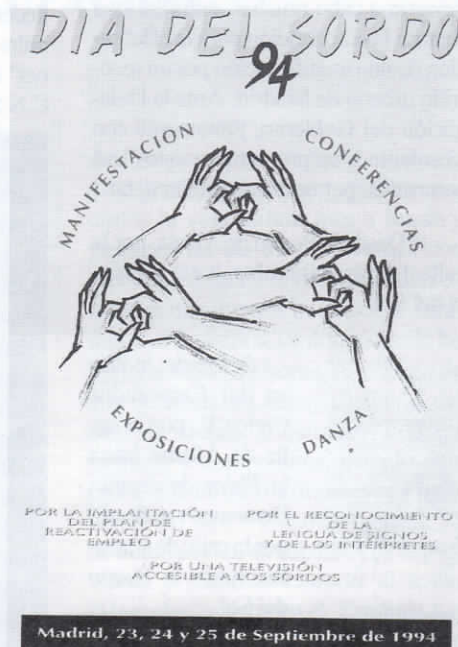
Reportaje

Día del Sordo

C

omo muchos de nuestros lectores saben, la C.N.S.E. está afiliada a la Federación Mundial de Sordos (W.F.D./F.M.S.) a la que pertenecen también la gran mayoría de las Asociaciones Nacionales de Sordos de todo el Mundo. Fue en esta Federación, en una de sus Asambleas Generales, que se celebran cada cuatro años en coincidencia con el Congreso de la citada Federación, donde se acordó celebrar anualmente EL DÍA MUNDIAL DEL SORDO fijando para ello el último domingo de septiembre de cada año y encargando su preparación a las Asociaciones Nacionales.

Desde entonces y en nuestro país, esta celebración tuvo un marcado carácter local o regional, siendo las Federaciones Territoriales y/o las Asociaciones integradas en la C.N.S.E. las que, sin conexión entre ellas, llevaban a cabo la organización de un programa de actos para celebrar este Día siempre en la fecha indicada.



Fue en el mes de marzo de este año cuando el Consejo de la Confederación acordó dar a esta celebración un carácter unitario y, organizada por la propia Confederación, celebrar-la este año en Madrid. Así se propuso a la Asamblea General que ratificó el acuerdo del Consejo, fijando las fechas del 23, 24 y 25 de septiembre para su celebración.

Desde entonces se trabajó en la preparación de todos los detalles relacionados con el programa de actos a desarrollar en esos tres días. Primero de todo debíamos saber cual iba a ser el índice de participación de nuestras Federaciones y Asociaciones para, con estos datos en la mano, poder iniciar la búsqueda del local acorde con esa asistencia. Ya desde el inicio de estos trabajos pensamos en la Casa de Campo como el lugar mejor para ello, por varias razones: una, la amplitud del espacio que permitiría reunirse a un gran número de personas; otra, que al ser un espacio abierto podrían tener acceso a él, y participar en todas las actividades, cuantas personas, sordas u oyentes, relacionadas con nuestro mundo o no, que quisieran conocer nuestra realidad.

La primera respuesta que obtuvimos de las Federaciones y Asociaciones que deseaban participar en el día fue masiva y esto nos confirmó que sería la Casa de Campo el lugar donde realizar nuestro programa. Pero hasta bien avanzado el mes

de agosto no pudimos obtener la confirmación de la cesión de un espacio de este gran parque madrileño, cesión que fue concedida, gratuitamente, por la Dirección de Servicios de Aguas y Jardines de la Concejalía de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid.

Paralelamente a estas gestiones, se llevaron a cabo muchas, entre las que destaca la autorización para la celebración de una manifestación por un recorrido urbano de Madrid. Ante la Delegación del Gobierno, juntamente con la solicitud, se presentaron estos tres recorridos, por orden de preferencia:

1º Desde la Puerta de Alcalá, por la calle del mismo nombre, hasta la Puerta del Sol.

2º Desde la Plaza del Emperador Carlos V, por la calle de Atocha hasta la Plaza de Jacinto Benavente y, de allí por la calle de Carretas, hasta la Puerta del Sol.

3º Desde la Plaza de Oriente (frente al Palacio Real) por la calle de Bailén llegar hasta la de Mayor y, por ella, hasta la Puerta del Sol.



De estos itinerarios, como ya es sabido, nos fue concedido el segundo, quizá el más largo de los tres propuestos.

Uno de los objetivos de la celebración de este día era que las Federaciones Territoriales y las Asociaciones integradas en la C.N.S.E. pudieran dar cuanta información desearan sobre sus actividades, programas y proyectos así como sobre la situación de las personas sordas de sus respectivos territorios locales, provinciales o autonómicos. Para tal fin la Confederación volvió a consultar a sus Federaciones y Asociaciones para saber cuáles de ellas querían disponer de una caseta-stand donde realizar estas actividades. En principio se pensó, y así fue, que las Federaciones Territoriales dispusieran cada una, si lo deseaban, de una de estas casetas, en las que representar a las Asociaciones de su competencia. Las



La lluvia fue la protagonista en la tarde del viernes 23

Grupos de Sordos, tras la suspensión de las actividades de esa tarde, ante algunas de las casetas instaladas



de Castilla-León y La Rioja, Valencia, Andalucía, Galicia, Asturias y Madrid fueron las Federaciones que solicitaron y obtuvieron una de ellas. Del resto de las Asociaciones sin Federación, a las que igualmente se ofreció la posibilidad de contar con una caseta, solo la solicitaron las de Cuenca y la de Santander y Cantabria. Y junto con ellas estaba también la de la Confederación y otra más que se ofreció a la Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos de España (ILSE). Asimismo se instaló una más para exponer los originales recibidos para el Concurso del nuevo logotipo de la C.N.S.E.

Especial mención para el Manifiesto elaborado por la Confederación con motivo de este día (el texto lo puede encontrar el lector en otro lugar de esta sección), en el que, tras una breve reseña histórica de la C.N.S.E. se presentan las reivindicaciones que la Comunidad Sorda tiene como prioritarias para llegar a la verdadera integración social de las personas sordas en nuestro país.

PROGRAMA

Día 23 de Septiembre:

17:00 Acto de Apertura, con diversas intervenciones y actuación de los grupos de Danzas de la Asociación de Sordomudos de Madrid y del Centro Cultural de Sordos de Palencia y del grupo de Mimo de la FESORD CV.

18:15 Apertura de las instalaciones y exposiciones.

19:15 Conferencia: «Plan de Reactivación de Empleo para Personas con Discapacidad» por D. Rafael de Lorenzo, Vicepresidente Ejecutivo de la Fundación ONCE.

20:00 Fin de la jornada.

Día 24 de Septiembre:

11:00 Manifestación.
Recorrido: desde la Pza. del Emperador Carlos V, Atocha, por la calle del mismo nombre hasta la Pza. de Benavente y desde allí, por la calle de Carretas, llegar a la Puerta del Sol.

14:00 Tiempo libre para la comida.

16:15 Conferencia:

«Accesibilidad a la Información: SIGNOVISION» por D. Miguel Jiménez Mesa, Presidente de la Federación Andaluza de Asociaciones de Sordos (FAAS).

17:15 Conferencia: «Conseguir la Autoestima: Factores que intervienen» por D. Feliciano Sola Lima, Presidente de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Gallego (FASPG).

18:30 Conferencia: «La Lengua de Signos Española, es una verdadera lengua» por D. María Jesús Serna Serna, Coordinadora de los Cursos de Entrepares de I. de S. de la C.N.S.E.

19:30 Conferencia por un representante de la Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos Española (ILSE).

20:15 Fin de la jornada.

Día 25 de Septiembre:

10:00 Conferencia: «El mundo de la persona Sordociega» por D. Daniel Álvarez Reyes, Autor para Asuntos de Sordociegos de la ONCE.

11:00 Conferencia: «Estrategia sobre Eliminación de Barreras Arquitectónicas y de Comunicación» por D. Miguel Pereyra, Secretario General de la Fundación ONCE.

13:00 Elección del nuevo logotipo de la C.N.S.E. (de acuerdo con las votaciones realizadas por los participantes a lo largo de las tres jornadas).

14:00 Tiempo libre para la comida.

17:00 CLAUSURA DEL DIA DEL SORDO con diversas intervenciones y actuaciones del grupo de Danzas y Mimo de la Asociación de Sordos de Santander y Cantabria.



Desde este coche, que abría la manifestación, conducido por nuestra directora gerente, Luisi Sanagustin voceaba frases y slogans relativos a nuestras reivindicaciones



Cabecera de la manifestación. Portan la pancarta, junto con directivos de algunas sociaciones, los Presidentes de la CNSE, de la Federación Catalana y de la Federación Gallega

MANIFIESTO

La CONFEDERACIÓN NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA, es una Entidad sin ánimo de lucro, fundada en el año 1916 y reconocida por el Estado Español como Beneficencia-Docente y de Utilidad Pública.

Como representante del colectivo de Sordos, forma parte del Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía, que preside S.M. la Reina Dña. Sofía. Asimismo es miembro del Consejo Rector del Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO) y del Consejo Español de Representantes de Minusválidos (CERMI).

A nivel internacional, la C.N.S.E. es miembro fundacional de la Federación Mundial de Sordos (W.F.D.F.-F.A.S.), en cuyo Bureau Directivo cuenta con un miembro, así como en su Secretariado para los países de la U.E. (E.C.R.S.) en los que desarrolla una gran actividad.

Cuenta la C.N.S.E. en el momento presente con siete Federaciones Territoriales que, a su vez, engloban a la mayoría de las 92 Asociaciones de Sordos que la integran de las que 69 forman parte de estas Federaciones Territoriales. Aunque aquí no se contabilizan, contamos también con otro número de Federaciones que están en trámite de creación y de otras Asociaciones que actualmente gestionan su integración en la Confederación Nacional.

Las Federaciones Territoriales, con el número de sus Asociaciones miembros, son las siguientes:

- FEDERACIÓN DE SORDOS DE CATALUÑA 19 Asociaciones.
- FEDERACIÓN DE SORDOS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA 9 Asociaciones.
- FEDERACIÓN ANDALUZA DE ASOCIACIONES DE SORDOS 13 Asociaciones.
- FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE SORDOS DEL PAÍS GALLEGU 8 Asociaciones.
- FEDERACIÓN DE SORDOS DE LA COMUNIDAD DE MADRID 6 Asociaciones.
- FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE SORDOS DE CASTILLA-LEÓN Y RIOJA 10 Asociaciones.
- FEDERACIÓN DE SORDOS DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS 4 Asociaciones.

El resto de las Asociaciones, veintidós, están repartidas entre las provincias de Álava, Albacete, Avila, Baleares, Cáceres, Canarias, Cantabria, Cuenca, Guipúzcoa, Murcia, Navarra, Toledo, Vizcaya y Zaragoza. Y junto a ellas, forma también parte de la Confederación el Club de Sordos Españoles en Suiza con sede en Zurich.

Al colectivo formado por los miembros de estas Asociaciones hay que añadir un número importante, aunque sin determinar, de personas sordas en edad escolar pero que un día irán pasando a engranar, como dicta la experiencia, nuestras Asociaciones.

Es en favor de este colectivo por el que la C.N.S.E. prepara los actos para la celebración en Madrid del DIA DEL SORDO, que tendrá lugar los días 23, 24 y 25 de Septiembre coincidiendo entre sus mismas fechas la fiesta tiempo atrás por la W.F.D.F.-F.A.S. el último domingo de Septiembre para la celebración de este DIA y nivel mundial.

En los últimos años han sido las distintas Federaciones Territoriales de Sordos y/o las Asociaciones locales las que han organizado actos con los que celebrar esta fecha. Por vez primera y por acuerdo de la Asamblea General del pasado mes de Marzo, este DIA se va a celebrar con carácter unitario en Madrid y organizado por la propia Confederación, con participación de sus Federaciones y Asociaciones.

A través de los actos que con este motivo se van a celebrar en las fechas citadas, entre los que se cuenta una manifestación, auspiciada ya por el Gabinete de Seguridad Ciudadana de la Delegación del Gobierno en Madrid, que a las 11 de la mañana del sábado día 24 de septiembre y partiendo desde la Pza. del Emperador Carlos V, Atocha, llevará hasta la Puerta del Sol transcurriendo por la calle de Atocha, Pza. de Benavente y calle de Carretas, queremos hacer una llamada de atención a todas las fuerzas políticas, sociales y sindicales de nuestro país, así como a las ONGs y llegar a la sociedad para darle a conocer nuestra propia realidad, con sus luces y sus sombras y reafirmar el derecho que nos asiste para reivindicar aquellos aspectos que consideramos vitales para una total y verdadera integración en esa misma sociedad.

Por todo ello, hacemos valer nuestro derecho y, en nombre de los miembros de las siete Federaciones Territoriales y nuestra y dos Asociaciones de personas sordas españolas,

REIVINDICAMOS:

- 1º) Que se reconozca nuestro derecho a SER INDEPENDIENTES Y A DECIDIR POR NOSOTROS MISMOS.
- 2º) Que se tomen las medidas oportunas tendientes a la eliminación de las Barreras de Comunicación que nos afectan, promoviendo para ello:
 - * el RECONOCIMIENTO DE LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA, como lengua primera y patrimonio de la Comunidad Sorda, colectivo minoritario, sí, pero con características de CULTURA e IDENTIDAD igualmente propias y diferenciadas.
 - * el RECONOCIMIENTO DE LA FIGURA DEL INTERPRETE DE LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA, con su programa lectivo y titulación correspondiente, --conforme al proyecto presentado tiempo atrás ante el MEC por esta Confederación Nacional--.

A medida que se acercaba el 23 de septiembre los nervios del equipo humano de la C.N.S.E., pequeño en número pero enorme en su ilusión, fueron en aumento. La preparación de detalles, la confección del programa, el reparto de competencias, la atención a las consultas de nuestras Federaciones y Asociaciones, la instalación de las casetas, la preparación de las pancartas... se llevaron a cabo durante el verano. El temor a que la lluvia hiciera acto de presencia fue cierto, llevándose por delante alguna parte de lo programado (como así ocurrió con la suspensión del acto de apertura, las manifestaciones artísticas de algunas de nuestras Asociaciones y de la conferencia que nos iba a dar D. Rafael de Lorenzo, Vicepresidente Eje-



Este Manifiesto, enviado por la Confederación a sus Federaciones y Asociaciones, fue hecho llegar también a dis-

tintos estamentos políticos, sociales y sindicales así como a la mayoría de los Medios de Comunicación.

Diversos aspectos de la manifestación con un buen repertorio de pancartas





Diversos aspectos de la manifestación con un buen repertorio de pancartas

cutivo de Fundación ONCE, quien, pese a todo, quiso estar con nosotros en la tarde del 23 de septiembre en la explanada de la Casa de Campo, espacio cedido por el ayuntamiento como ya dijimos y donde se iban a celebrar todos los actos de este día excepto la manifestación.)



La mañana del sábado, día 24, amaneció fresca y con amago de lluvia aunque después no fuera así. Desde muy temprano la Plaza del Emperador Carlos V empezó a ser "tomada" por gru-

pos de sordos llegados de todos los puntos de España. El arranque del Pº del Prado, la acera del bar "El Brillante" y el final de la calle de Atocha, la cuesta de Moyano, los jardines vecinos al Mº de Agricultura y la acera de la estación de Atocha abundaban en nutridos grupos de sordos que, con sus pancartas, unas ya abiertas, otras aún enrolladas, esperaban a la hora fijada para que la manifestación se pusiera en marcha. Y mientras, seguían llegando más y más personas sordas, muchas de ellas cansadas por un viaje que habían iniciado en sus puntos de origen antes de la salida del sol. Alrededor de las 11 de la mañana la manifestación empezó a formarse. En cabeza, bien "empapelado" con carteles del Día del Sordo y octavillas preparadas al efecto, se puso

un coche conducido por su propietaria, Ana Moreno, Directora Gerente de la C.N.S.E., desde el que, mediante un altavoz, nuestra querida amiga y compañera Luisa Sana-gustín (compañera nuestra en las tareas de "Faro del Silencio" durante muchos años) lanzaba slogans alusivos a los motivos de la manifestación. Tras este coche una gran pancarta anunciadora del Día del Sordo seguida de otra ins-titucional, portée por el presidente y otros directivos de la Confederación, cuyo texto era: "LA C.N.S.E., SUS FEDERACIONES Y ASOCIACIONES, POR LOS DERECHOS DE LA COMUNIDAD SORDA". Y por detrás... multitud de pancartas de todos los estilos, formas y tamaños; unas de las propias Federaciones Territoriales, otras de las Asociaciones participantes en la ma-



La manifestación ha rebasado ya, calle de Atocha arriba, la Plaza de Antón Martín



Aspecto que ofrecía la Puerta del Sol, con la calle de Carretas, abarrotada de manifestantes, al fondo.



Subido al borde de una de las fuentes de Sol, el Presidente de la C.N.S.E. pronuncia unas palabras como cierre de la manifestación



Mª Jesús Serna, en otra de las conferencias programadas



*Explanada de la Casa de Campo. Sábado por la tarde.
Conferencias de los Sres. Sola y Jiménez*

nifestación (la gran mayoría, aunque se echó en falta la ausencia de algunas), y un gran número de otras alusiones todas ellas a las diferentes reivindicaciones que la Comunidad Sorda Española quiso poner de manifiesto por las calles de Madrid.

¿Cuántos participantes hubo en esta manifestación? Difícil cuantificar. Para los periódicos que se hicieron eco de ella (muy pocos por cierto, dedicando más espacio quizá al hecho de que "un sordomudo" se perdiera en el recinto de la Casa de Campo) unos tres mil quinientos ("ABC en su edición de la Comunidad Valenciana solo daba 1.000 "en España"-¡!-). Para nosotros, que habíamos consultado previamente a nuestras Asociaciones y Federaciones el número de participantes de cada una de ellas, la cifra supera los 5.000. Y la Puerta del Sol, claro, se abarrotó mientras por toda la calle de Carretas seguían bajando los manifestantes.

otras manifestaciones de personas sordas en Madrid, aunque con mucha menos participación, la sociedad... ¡nos oyó!.

A falta de otra tribuna, el presidente de la C.N.S.E. así como los de las Federaciones Territoriales presentes, subidos en el petril de una de las fuentes que adornan la madrileña plaza de Sol, pronunciaron unas palabras con las que se dio por finalizada esta manifestación. Eran las 2 de la tarde y, desde el comienzo de la manifestación, habían transcurrido tres horas.



D. Daniel Alvarez, Asesor en asuntos de sordoceguera de la ONCE, en un momento de su conferencia impartida en la mañana del domingo. Junto a él, Myrian y, como intérprete, Yolanda.

Una vez más, como ya ocurriera en las dos ocasiones anteriores en las que, años atrás la C.N.S.E. convocó

Por la tarde, ya en la explanada de la Casa de Campo, se desarrolló el programa tal como estaba previsto, al



Nuestro presidente hace la presentación de D. Miguel Pereyra, secretario general de la Fundación ONCE.



Junto a nuestro presidente, Dª Pilar Pardo, presidenta de la FRASCLR que tiene en su mano el logotipo ganador del concurso



Logotipo ganador del concurso. Autor: Carlos José Ruiz Méndez, de Sordos en Acción, de Valladolid



Intervenciones de los grupos de danza de la Asoc. de Sordomudos de Madrid, (arriba) y de la Asoc. de Sordos de Santander y Cantabria (abajo)

igual que en la mañana del domingo, día 25. En esta ocasión se notó mucho la ausencia de participantes pues, como ya dijimos antes, una mayoría de los

que tomaron parte en la manifestación se trasladaron a Madrid sólo para ese fin, regresando a sus puntos de origen en la tarde del sábado.

Otra de las actividades que se desarrollaron paralelamente al resto de los actos fue la exposición-concurso para

la elección del nuevo logotipo de la Confederación. En esta exposición, abierta a cuantos sordos quisieran tomar parte en ella, participaron un total de ocho originales que fueron expuestos en la caseta que para este fin se preparó. Cuantas personas lo desearon pudieron emitir su voto y así resultó que el jurado fue el mismo público asistente. Del total de 318 votos emitidos 105 dieron como ganador al original presentado por Carlos José Ruiz Méndez, afiliado a Sordos en Acción, de Valladolid.

No queremos cerrar esta pequeña crónica sin tener un recuerdo de gratitud hacia las personas y Entidades que, de una u otra forma, nos ayudaron a la realización de este día: las personas que tuvieron a su cargo la exposición de las distintas conferencias, (D. Miguel Pereyra, secretario general de la Fundación ONCE, D. Daniel Alvarez,

asesor en asuntos de sordoceguera de la ONCE, Rafael Fernández, de ILSE, así como nuestros compañeros de silencio Feliciano Sola, Miguel Jiménez y M^a Jesús Serna) que nos cedieron una parte de su tiempo; el grupo de intérpretes (Rafá, Yolanda y Mónica) que, una vez más y como han hecho otros compañeros suyos en diferentes ocasiones, pusieron a nuestro servicio su profesionalidad y buen hacer; el Departamento Confederal de Asistencia Social de UGT, que respetando nuestro deseo de que no se hicieran bandera de nuestro día, nos orientó y asesoró desde el principio; el Ayuntamiento de Madrid, el Real Patronato, la Fundación ONCE y... por encima de todo, a nuestras Federaciones y Asociaciones por el derroche de ilusión que nos han demostrado y que no es sino la prueba mas evidente de que por encima de esas diferencias y disparidad de criterios que se dan en toda actividad humana, existe una unidad en lo básico cual es la búsqueda en común de los caminos que nos permitan alcanzar las metas que benefician a todos y cada uno de los miembros de la Comunidad Sorda a la que pertenecemos.



Cartel preparado por la Asoc. de Almansa anunciando el viaje a Madrid para tomar parte en la manifestación.

Octavillas como esta se distribuyeron a lo largo del recorrido de la manifestación.

DÍA DEL SORDO '94
!!! REIVINDICAMOS !!!

La eliminación de las barreras de comunicación

El reconocimiento del Intérprete de Lengua de Signos Española

La aprobación de la Lengua de Signos Española como Lengua Oficial

El acceso a la información

Una educación de calidad para las Personas Sordas

Cursos de Lengua de Signos a nivel oficial

Las Personas Sordas pueden y deben representarse a sí mismas

Un puesto de trabajo digno

Respeto a la opinión de las Personas Sordas

👍

👍

👍

👍

👍

👍

👍

👍

👍

ASOCIACIÓN DE SORDOS "VIRGEN DE BELÉN" DE ALMANSA

**VIAJE A MADRID CON
MOTIVO DE LA
MANIFESTACIÓN POR
LOS DERECHOS
DE LOS SORDOS**

¡APÓYANOS CON TU PRESENCIA!

SÁBADO 24 DE SEPTIEMBRE
SALIDA DE AUTOBUSES A LAS 6 DE LA MAÑANA
DESDE LA SEDE DE LA ASOCIACIÓN (C/ ARAGON, 47)
SALIDA DESDE MADRID A LAS 20 HORAS
(VIAJE GRATUITO)

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES EN LA SEDE DE LA
ASOCIACIÓN Y EN ENCUADERNACIONES "TORRECILLAS"



Simposium Nacional Sobre la Lengua de Signos y la Comunidad Sorda



Los días 28, 29, 30 y 31 del pasado mes de Marzo, se celebró en Valencia, organizado por el Centro de Estudios sobre la Comunidad Sorda y Aplicación de la Lengua de Signos (CEALS) de FESORD CV, en colaboración con la C.N.S.E. y el departamento de Teoría de los Lenguajes de la Universidad de Valencia, el Simposium na-

cional sobre la Lengua de Signos y la Comunidad Sorda. Lugar de su celebración fue el palacio de Música y Congresos de la bella capital del Turia.

La idea genérica para la organización de este Simposium fue el promocionar el conocimiento y la investigación en el ámbito universitario de la Lengua de Signos y de la Comunidad Sorda, desde cuatro bloques globales que fueron los pilares del desarrollo temático de dicho acto.

Los objetivos que se plantearon y que se pretendieron alcanzar con este Simposium fueron los siguientes:



* Fomentar en el ámbito universitario el estudio y la investigación sobre la Lengua de Signos.

* Favorecer el conocimiento de dicha Lengua entre la población universitaria.

* Reconocimiento de la LSE con la categoría de LENGUA. Pasos para llegar a este objetivo.

* Que dichas investigaciones lleven al reconocimiento de la Comunidad Sorda como MINORÍA LINGÜÍSTICA.

* Cuestionar la necesidad de un cambio de rol de la LSE en los ámbitos educativo, social y familiar.

* Concienciar socialmente sobre lo que en sí supone para un grupo social tener una lengua y una cultura diferentes. Lo que comporta este hecho al resto de la sociedad.

* Fomentar investigaciones interdisciplinarias sobre la Comunidad Sorda.

* Que en todas las investigaciones y de forma prioritaria se cuente con la presencia de personas sordas.

El acto de apertura fue presidido por los cuatro ámbitos claramente vinculados a los objetivos de este Simposium:

. D^a. Amparo Minguet Soto
FESORD CV y Coordinadora del Simposium.

. D^a. Mayren Beneyto de la Iglesia

Concejala de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Valencia, como representante de la Administración Municipal que brinda su integrador apoyo a la Comunidad Sorda.

. D. José León Barranco Calonge
Director General de Servicios Sociales, como representante de la Consellería de Servicios Sociales y que en este proyecto simboliza el importante vínculo de lo social, necesario y prioritario para el buen desarrollo del mismo.

. D. Josep Martínez Bisbal
Vicerrector de Estudios de la Universidad de Valencia por delegación de D. Ramón Lapiedra, Rector de la Universidad de Valencia, en representación de la institución universitaria en el apoyo y fomento de las investigaciones sobre la Comunidad Sorda.

Los cuatro bloques, pilares del Simposium fueron:

- I. Generalidades sobre la comunicación
- II. Usuarios de la lengua de Signos
- III. Utilización de la L.S.E.
- IV. Reflexiones y Conclusiones.

Los puntos tratados y discutidos a través de conferencias y mesas redondas en estos bloques fueron:

I. GENERALIDADES SOBRE LA COMUNICACIÓN

Planteando como punto aclaratorio la diferencia entre la comunicación no verbal y la Lengua, así como una somera introducción a la Lengua de Signos a través de su historia, se desarrolló este primer bloque con las ponencias de D. Ángel López García y D^a. Montserrat Veyrat Rigat, Profesora de Lingüística General del departamento de Teoría de los Lenguajes.

Con los temas "LA COMUNICACIÓN Y EL OTRO" y "LA COMU-



Vista panorámica de los asistentes al simposium

NICACIÓN NO VERBAL", pusieron de manifiesto la diferencia entre una Lengua y la Comunicación No Verbal, así como la necesidad de respeto y estudio de cualquier lengua por minoritaria que sea y sus formas de estudio e investigación.



Ponencia de D. Luis Cañón Reguera
Presidente de la CNSE con el tema
"Cambio de actitud en las personas
sordas en España"

De la mano de Heiko Zeinert con su ponencia "HISTORIA DE LA LENGUA DE SIGNOS", nos adentramos en la trayectoria histórica de reivindicaciones, enfatizando la importancia del Congreso de Milán, la promoción de asociaciones de sordos a finales del siglo XIX, como promoción de la verdadera integración a través de la cultura y el papel activo de las personas sordas como motivadoras de su propio cambio social.

Con la mesa redonda "¿ES REAL LA INTEGRACIÓN DE LAS PERSONAS SORDAS EN LA UNIVERSIDAD?" y con la participación en la misma de D. Carlos Hernández Sacristán (Vice-decano de la facultad de Filología de la Universidad de Valencia) como coordinador de la mesa y en calidad de participantes D^a Carmen Morenilla Talens, decana de la facultad de Filología de la Universidad de



Participantes de la mesa redonda: "¿Es real la integración de las personas sordas en la Universidad?"

Valencia, D^a. Isabel Martínez Benlloch, Vice-rectora de Extensión Universitaria y dos estudiantes universitarios sordos: D. Nizar Kasmi y D. José Vicente Herrero, en calidad de representantes de este colectivo.

En esta Mesa se expuso la situación actual que viven los alumnos sordos en el ámbito universitario y se puso de manifiesto que el problema tiene sus raíces en la falta de adecua-

ción y eficacia del sistema educativo primario y secundario con respecto a las personas sordas.

Esta es la razón de que no haya más alumnos sordos que logren acceder a la Universidad. Se concluyó que se trata tanto de adecuar la enseñanza universitaria a los alumnos sordos para que mejore su calidad como de que aumente el número de estudiantes sordos que disfruten de ésta.



Ponentes españoles y extranjeros

II. USUARIOS DE LA LENGUA DE SIGNOS

El propósito de este bloque no era otro que el de adentrarse en la Comunidad Sorda desde un punto de vista socio-lingüístico, interrelacionando la importancia de la lengua en la cultura de una comunidad y planteando una nueva perspectiva...la lengua de signos como un derecho humano del grupo que la utiliza.

Quedó sobradamente demostrado que la Lengua de Signos es una verdadera lengua con la exposición clara y concisa de D^a. M^a. Jesús Serna, que presentó al público dicho tema haciendo una precisa y clarificadora diferenciación entre la L.S.E. y la Lengua Castellana.

Las investigadoras de Lengua de Signos inglesa D^a. Frances Elton y D^a. June Smith, expusieron desde la perspectiva que les brindan sus estudios y trabajos en este campo, el tema de "La Comunidad Sorda como Minoría Lingüística". Su postura desde una perspectiva psicológica y social nos ayudó a todo el aforo asistente a tener una visión mucho más precisa de lo que supone ser una minoría lingüística.

Como colofón a este bloque fue la ponencia titulada "Derechos Humanos y Lengua de Signos", del excelente orador D. Joham Wesemann, Director General del ECRS que desde su perspectiva no solo europea sino mundial de los últimos acontecimientos que acaecen en las distintas comunidades sordas, expuso una panorámica general de los derechos humanos y los avances en el reconocimiento oficial de la lengua de signos en distintos países.

Momento de debate y exposición del sentir de los asistentes fue la Mesa Redonda insertada en este bloque "La Comunidad Sorda, de patología a Etnia" y que bajo la exposición de distintos representantes de la Comunidad Sorda (D^a. M^a. Jesús Serna y D^a. Margarita Navas) y del área de la Sociología (D. Francisco Cervera, psi-



Visita del colegio específico de sordos a la exposición sobre la comunidad sorda que se realizó durante el simposium



Vista general de la sala



Ponentes extranjeros que intervienen en el simposium sobre la lengua de signos y la comunidad sorda



Palacio de la Música y Congresos de Valencia lugar donde se realizó el simposium

cólogo, y D. Jorge Garcés Ferrer, Director de la Escuela de Trabajo Social) se presentó cómo la Comunidad Sorda ha ido evolucionando tanto de forma intrínseca (como comunidad en sí), como extrínseca (perspectiva que la sociedad tiene de este ente social). En ella se puso también de manifiesto toda la labor que todavía queda por hacer a la propia comunidad, toda la reivindicación y toda la lucha por cambiar la perspectiva de la sordera como patología, ya que supone un estigma social que difícilmente permite avanzar en el reconocimiento de la comunidad.

III. UTILIZACIÓN DE LA LENGUA DE SIGNOS

Bajo el título de este apartado se presentaron distintos marcos de utilización y repercusión de la Lengua de Signos. La utilización de ésta como medio de una formación integral de las personas sordas, y cómo dicha lengua es válida (como cualquier otra lengua) en todos los ámbitos, incluso en el educativo, fueron algunas de las ideas que quedaron reflejadas en este bloque.

La exposición de D^a. Lourdes Gómez Monterde, profesora de Educación Especial del CNREE, se basó en cómo es en la actualidad y bajo la ley de integración, la educación de los niños y niñas sordos, así como un breve pero claro análisis de otras opciones educativas que son aplicables a la educación de la infancia sorda.

La influencia de la lengua de signos en la autoestima e identidad de las personas sordas fue el tema desarrollado por la investigadora de la Universidad de Durham, D^a. Frances Elton. Bajo este tema argumentó la necesidad de las personas sordas de tener clara su lengua y su referente cultural, así como el respeto hacia éste para tener una clara identidad y autoestima. La persona sorda necesita de un grupo de iguales para poder expresarse, su lengua hace que tenga

una cultura y un pensamiento troquelado de modo diferente a como lo tienen otros grupos de distinta lengua. Tener estos conceptos claros por parte del individuo favorece el sentimiento de pertenencia al grupo y fomenta el desarrollo personal de individuo.



Nuestro Presidente a la dcha., junto a tres participantes sordos: Lourdes Gomez, M^a Jesús Sernay Nizar Kasmi

Otro tema tratado en este bloque bajo la forma de mesa redonda fue el de las personas sordas y los medios de comunicación, pretendiéndose dar una visión vivencial y profesional por parte de los afectados y por parte de los responsables de los medios de comunicación, del tratamiento que éstos deparan a las personas sordas. Desgraciadamente esta mesa redonda no dio los frutos esperados ya que ningún representante del ente televisivo (ni nacional, autonómico, privado o público), acudieron a la cita, alegando distintas excusas; por tanto podría decirse que la mesa quedó "coja" ya que no estaban representadas todas las partes implicadas. Desde estas líneas queremos hacer público una vez más lo poco sensibles que son los medios de comunicación hacia la Comunidad Sorda; desde aquí nuestro zaherimiento y repulsa por esta actitud.



Como siempre fieles a su trabajo: las intérpretes junto a la Presidenta de ILSE, Esther de los Santos

IV. REFLEXIONES Y CONCLUSIONES

D. Luis-Jesús Cañón Reguera presentó, bajo el título "Cambio de actitud de las personas sordas en España", la nueva disposición que se percibe en la Comunidad Sorda ante los cambios sociales y cómo poco a poco han ido decidiendo por sí mismos ser sujetos activos del propio cambio, protagonistas de su propia historia y de su propio bagaje, tanto social como cultural.

Las Conclusiones del Congreso fueron recogidas y elaboradas por D^a. Marisa Pérez Juliá, profesora del Departamento de Teoría de los Lenguajes de la Universidad de Valencia, quien, a modo de relato titulado "paisajes de la mirada", resumió el sentir de este acto. Recogemos textualmente unos párrafos del mismo:

"Si tuviera que poner un título que rubricara este apartado de conclusiones, creo que sin duda le pondría "paisajes de la mirada", y lo voy a



Una muestra de la exposición paralela al simposium

hacer desde la mirada de quien, hasta estos momentos, conocía muy poco, por no decir nada, sobre la problemática de la Comunidad Sorda. El Symposium Nacional sobre la Lengua de Signos y la Comunidad Sorda nos ha permitido asistir, -quisiera aprovechar para agradecer la ocasión que se me ha brindado de poder participar en esta experiencia-, a múltiples aspectos y problemas interrelacionados. De ahora en adelante, no creo que pueda pensar más en el sordo o los sordos sino en la Comunidad Sorda en el sentido pleno de la palabra. Un famoso sociolingüista, allá por los años 60, definía el concepto de comunidad lingüística, -concepto definido y redefinido múltiples veces de acuerdo con los avatares históricos-, a partir de cuatro rasgos. En primer lugar, se entiende por comunidad aquel grupo cuyos miembros tienen en común la variedad, al menos, y comparten reglas o normas para el empleo de la misma. Existe entre sus miembros un contacto intenso. En segundo lugar, el concepto de comunidad no implica dimensiones; la dimensión no es el rasgo que la define como tal pero sí lo es el modo en que aquellos que la comparten perciben experiencialmente sus propias interrelaciones dentro y en relación a ese grupo exterior ante el cual se sienten comunidad. En tercer lugar, será comunidad si puede constituirse, si es capaz de erigirse a lo

largo del tiempo en grupo de referencia para los habitantes de la localidad, con lo que entraríamos en los aspectos simbólicos. Y, por último, debe ofrecer un repertorio de roles, lo que atañe a aspectos estructurales y funcionales dentro de la misma y las condiciones socio-políticas que les permiten afirmarlas o denegarlas”.

D^a. Amparo Minguet Soto, coordinadora del Symposium, expuso las siguientes reflexiones sobre el mismo:

* cada disciplina es responsable de investigar su área correspondiente. Hay que separar de este tema global la materia que cada disciplina debe investigar.

* la Comunidad Sorda en la actualidad está en una situación difícil. Es una situación de cambio en la que todavía no tenemos claro cuál es nuestro sitio y hasta dónde llegan nuestras competencias. Los cambios se están produciendo rápidamente, para encontrar nuestro lugar y desempeñar nuestro papel dentro de dicho cambio de manera responsable, debemos prepararnos a fondo. Hay una clara necesidad de formación por parte de la Comunidad Sorda

* con este Symposium ha quedado más que demostrado que la Lengua de Signos Española no hace de las perso-

nas sordas un ghetto, sino que, muy al contrario, supone un elemento de integración social ya que facilita el acceso al medio.

* para mejorar la calidad de vida de las personas sordas es necesario que conjuntamente trabajemos educadores, padres, profesionales de distintos ámbitos y personas sordas.

* es imprescindible, dada la fuerza de los acontecimientos sociales que rodean a la Comunidad Sorda, que se creen Centros de Investigación y Estudio sobre la misma partiendo de la mutua colaboración entre distintas disciplinas, investigadores y personas sordas.

El acto de clausura corrió a cargo de D. Juan Manuel Pérez Martínez, Vicerrector de Investigaciones de la Universidad de Alicante quien auguró un esperanzador futuro a la Lengua de Signos y se comprometió desde el convenio de colaboración que conjuntamente ha firmado el CEALS de FESORD CV con la Universidad de Alicante y mediante el cual se compromete al estudio e investigación sobre la Lengua de Signos y la Comunidad Sorda, a contribuir desde su campo a un estudio exhaustivo y riguroso.

D. Luis-Jesús Cañón Reguera, Presidente de la CNSE, cerró estas Jornadas manifestando su deseo de que se conviertan en realidad los proyectos de investigación de la Lengua de Signos Española y que se avance con paso firme en el camino ya iniciado con este Symposium.

Paralelamente a la celebración del programa del Symposium, se realizó una exposición que abarcaba la obra de nombrados artistas sordos como toda una visión retrospectiva a través de fotografías, documentación, libros y datos de la historia de la Comunidad Sorda. En esta exposición se presentó la historia de la Lengua de Signos desde los primeros escritos sobre el tema hasta nuestros días (recopilando la totalidad de países que utilizan y reconocen la Lengua de Signos a nivel oficial).



Una muestra de las ayudas técnicas y artículos usados por la comunidad sorda

Inaugurado el primer simposio sobre la lengua de signos en la comunidad sorda

40.000 valencianos tienen problemas auditivos

Aunque no existe un censo sobre el número de sordos y su seguridad, son alrededor de 40.000 valencianos los que sufren problemas auditivos, según ha puesto de manifiesto los organizadores del primer "Simposio Nacional sobre la Lengua de Signos y la Comunidad Sorda", que ayer fue inaugurado en el Palacio de la

Se pretende fomentar la investigación sobre la lengua de signos en la universidad y que se cuente con ellos para realizar leyes o investigaciones.

El término "sordomudo" se

En esta reunión se quiere también que las autoridades elaboren un censo sobre el número real de sordos y categorías de los mismos.

Los asistentes a la reunión de



Los miembros de la Asociación de Sordos se sumaron ayer a los soldados de reemplazo

«No podemos hacer la mili, pero nos comprometemos»

HERALDO Zaragoza. No recibieron instrucción como los 420 soldados de reemplazo que ayer juraron bandera en la Base Aérea de Zaragoza ni tampoco llevaban uniforme, pero sintieron un gran honor al participar en el acto militar. Se trata de los miembros de la Asociación de Sordos de Zaragoza que juraron ayer bandera junto a los soldados de reemplazo del

la Base Aérea, donde recibieron su bautismo del aire. El jueves ensayaron y ayer juraron bandera. «No podemos hacer el servicio militar por lo que es un gran honor para nosotros, cumplirlo meternos con España, cumplirlo meternos con España».

La Asociación de Sordos de Zaragoza, Juan Ignacio Gaspar, tras la uniformidad de los soldados. Todos vestían de dominados pero sin protocolo y más de

El general jefe de la Base Aérea, le agradeció su responsabilidad y afecto a la que manifestaban su unidad de compromiso y ejemplo de la sociedad.

A los soldados de reemplazo, el general les dijo que hoy que tanta hace de la usanza, dan un paso al frente con las armas.

Más de 100 especialistas celebran un simposio en Valencia

Los sordos piden que su lenguaje de signos se reconozca oficialmente

Los especialistas que participaron en el Simposio Nacional sobre la Lengua de Signos y la Comunidad Sorda, que se celebró ayer en el Palacio de la

Simposio nacional sobre la lengua de signos en Valencia

Del 28 al 31 de marzo, el Palacio de la Música y Congresos de Valencia acogió el primer encuentro de especialistas sobre la lengua de signos en la comunidad

El simposio contó con la participación de especialistas de todo el mundo, entre los que se encontraba el profesor de la Universidad de Valencia, Juan Ignacio Gaspar, quien presidió la reunión.

Los participantes, que se reunieron en el Centro de Convenciones de la ciudad, debatieron sobre la necesidad de reconocer oficialmente la lengua de signos como una lengua natural.

En el primer bloque, se abordó el tema de la investigación sobre la lengua de signos en la universidad.

Los participantes también debatieron sobre la necesidad de crear un censo sobre el número real de sordos y categorías de los mismos.

El simposio se celebró en el Palacio de la Música y Congresos de Valencia, que acogió el primer encuentro de especialistas sobre la lengua de signos en la comunidad.



Dos participantes, durante la jornada de ayer. BEATRIZ PARRERA/EE

Los participantes, durante la jornada de ayer. BEATRIZ PARRERA/EE. Los participantes, durante la jornada de ayer. BEATRIZ PARRERA/EE. Los participantes, durante la jornada de ayer. BEATRIZ PARRERA/EE.

Personajes sordos y educadores sordos famosos fueron otros de los paneles presentados en la exposición, junto con paneles indicativos del tratamiento social que recibían las personas sordas a lo largo de la historia y en distintos países.

La exposición trató también el tema de las ayudas técnicas a lo largo del último siglo, desde el ámbito de la medicina y desde la mejora de la calidad de vida (timbres, despertadores, etc.) dejando patente en este sentido que los primeros "inventores" fueron las propias personas sordas.

Desde estas páginas queremos hacer llegar nuestro agradecimiento por el apoyo y la colaboración prestados en el Symposium a las siguientes Entidades:

.Excmo. Ayto. de Valencia (Concejalía de Servicios Sociales).

.Excmo. Diputación de Valencia (Gabinete de la Presidencia).

.Dirección General de Servicios Sociales.

.Centro Nacional de Recursos para la Educación Especial, de Madrid.

Nuestra más sincera gratitud a todas aquellas personas, colaboradores, técnicos, intérpretes, asesores, etc., que han hecho posible este acto.

ÍNDICES DE PARTICIPACIÓN EN EL SYMPOSIUM

ESTUDIOS	SORDOS	%	OYENTES	%
Magisterio / E.E.	37			31.3
F.P. I	5	8.7	1	0.8
F.P. II	7	12		
Filología		19		16.2
Otros		9		7.7
Logopedia		13		11
Primarios		15		25.8
Trabajo Social		4		3.3
Pedagogía		19		16.1
Psicología		9		7.7
COU	4	6.9	2	1.7
Sin datos	27	46.6	5	4.2

PROFESIÓN	SORDOS	%	OYENTES	%
Docente		27		31.3
Psicólogos/Pedag.		3		2.5
Logopedas		4		3.4
Trabajo Social		3		2.5
Profesores L.S.		14		24.2
Intérpretes L.S.		3		2.5
Administrativos		4		6.9
Estudiantes	5	8.6	59	50
Otros/paro	17	29.3	6	5.1
Sin datos	18	31	13	11.1

“ DO CUMEN TOS ”

CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIALES

C

omo ya informábamos en nuestro número anterior, esta Conferencia tuvo lugar en Salamanca, del 7 al 10 de Junio pasado.

Al dar cuenta de este importante evento, con la inclusión de la ya conocida **DECLARACIÓN DE SALAMANCA**, prometimos completar esta información con la publicación del más importante documento que hasta la fecha ha salido de cuantos Congresos y Conferencias se han celebrado en torno al tema de la Educación Especial.

Lamentamos de nuevo que la gran extensión de este documento nos impida publicarlo de una sola vez.

F.del S.

Marco de acción sobre necesidades educati- vas especiales

INTRODUCCIÓN



1.

El presente Marco de Acción sobre Necesidades Educativas Especiales fue adoptado por la Conferencia Mundial sobre Necesidades Educativas Especiales, organizada por el Gobierno de España, en colaboración con la UNESCO, y celebrada en Salamanca del 7 al 10 de Junio de 1994. Su objetivo es informar de la política y directrices de los gobiernos, organizaciones internacionales y organizaciones nacionales de ayuda, organizaciones no gubernamentales y otros organismos, en la aplicación de la Declaración de Salamanca de principios, política y práctica en necesidades educativas especiales. El Marco se inspira en la experiencia a nivel nacional de los países participantes, así como en las resoluciones, recomendaciones y publicaciones de las Naciones Unidas, y otras organizaciones intergubernamentales, las Normas Uniformes sobre la Igualdad de Oportunidades para las Personas con Discapacidad¹. Tiene en cuenta también las

propuestas, directrices y recomendaciones formuladas por los cinco seminarios regionales de preparación de esta Conferencia Mundial.

2.

El derecho que cada niño tiene a recibir educación se ha proclamado en la Declaración de Derechos Humanos y ha sido ratificado en la Declaración Mundial de Educación para Todos.

3.

El principio rector de este Marco de Acción es que las escuelas deberían dar cabida a todos los niños, independientemente de sus condiciones físicas, intelectuales, sociales, emocionales, lingüísticas o de otro

tipo. Deberían acoger a niños discapacitados y niños bien dotados, a niños que viven en la calle y que trabajan, niños de poblaciones remotas o nómadas, niños de minorías lingüísticas, étnicas o culturales y niños de otros grupos o zonas desfavorecidos o marginados. Todas estas condiciones plantean una serie de retos para los sistemas escolares. En el contexto de este Marco de Acción el término "necesidades educativas especiales" se refiere a todos los niños y jóvenes cuyas necesidades surgen por su discapacidad o dificultades de aprendizaje y tener por lo tanto necesidades educativas especiales en algún momento de su escolarización.. Las escuelas tienen que encontrar la manera de educar con éxito a todos los niños, incluidos aquéllos con discapacidades graves. Cada vez existe un mayor consenso en que los niños y los jóvenes con necesidades educativas especiales sean incluidos en los planes educativos elaborados para la mayoría de los niños y niñas. Esta idea es la que ha servido para crear el concepto de escuela integradora. El reto al que se

enfrentan las escuelas integradoras es el de desarrollar una pedagogía centrada en el niño, capaz de educar con éxito a todos los niños y niñas, incluyendo a aquéllos con graves discapacidades. El mérito de estas escuelas no es que sólo sean capaces de dar una educación de calidad a todos los niños; con su creación se da un paso muy importante para intentar cambiar las actitudes de discriminación, crear comunidades que acojan a todos y sociedades integradoras.

4.

Las necesidades educativas especiales incorporan los principios ya probados de una pedagogía razonable de la que todos los niños y niñas se puedan beneficiar.

Asume que todas las diferencias humanas son normales y que el aprendizaje, por tanto, debe adaptarse a las necesidades de cada niño, más que cada niño adaptarse a los supuestos predeterminados en cuanto al ritmo y naturaleza del proceso educativo. Una pedagogía centrada en el niño es positiva para todos los alumnos y, como consecuencia, para toda la sociedad. La experiencia nos ha demostrado que se puede reducir el número de fracasos escolares y los repetidores, algo muy común en muchos sistemas educativos, y garantizan un mayor nivel de éxito escolar. Una pedagogía centrada en el niño nos puede servir para evitar el desperdicio de recursos y la destrucción de esperanzas tan frecuentes como consecuencia de la mala calidad de la enseñanza y de la mentalidad de que "lo que sirve para uno sirve para todos". Las escuelas que se centran en el niño suponen además la base para la construcción de una sociedad centrada en las personas que respete tanto la dignidad como las diferencias de todos los seres humanos.

Existe la imperiosa necesidad de

cambiar de perspectiva social. Durante mucho tiempo, los problemas de las personas con discapacidades los representaban las asociaciones para discapacitados, que se centraban más en su discapacidad que en su potencial.

5.

Este Marco de Acción comprende las siguientes partes:

I. Nuevas ideas sobre las necesidades educativas especiales

II. Directrices de acción en el plano nacional

A. Política y organización

B. Factores escolares

C. Reclutamiento y formación de personal docente

D. Servicios de apoyo exteriores

E. Prestaciones especiales

F. Participación de la comunidad

G. Recursos

III. Directrices de acción a nivel regional e internacional

I. NUEVAS IDEAS SOBRE LAS NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIALES

6.

La tendencia en la política social durante las dos décadas pasadas ha sido fomentar la integración y la participación y luchar contra la exclusión. La integración y la participación forman parte esencial de la dignidad humana y del disfrute y ejercicio de los derechos humanos. En el campo de la educación, esta situación se refleja en el desarrollo de estrategias que

posibiliten una auténtica igualdad de oportunidades. La experiencia de muchos países demuestra que la integración de los niños y jóvenes con necesidades educativas especiales se consigue de una forma más eficaz en escuelas integradoras para todos los niños de esa comunidad. Es en este contexto en el que aquellos que tienen necesidades educativas especiales pueden avanzar en el terreno educativo y en el de la integración social. Las escuelas integradoras suponen un marco favorable para lograr la igualdad de oportunidades y la completa participación, y para tener éxito es necesario realizar un esfuerzo en común, no sólo de los profesores y del resto del personal de la escuela, sino también de los compañeros, padres y voluntarios. La reforma de las instituciones sociales no sólo es una tarea técnica, depende, sobre todo, de la convicción, compromiso y buena voluntad de todos los individuos que integran la sociedad.

7.

El principio fundamental que rige las escuelas integradoras es que todos los estudiantes deberían aprender juntos, cuando sea posible, haciendo caso omiso de sus discapacidades y dificultades. Las escuelas integradoras deben identificar y responder a las diferentes necesidades de sus alumnos, adaptarse a los diferentes estilos y ritmos de aprendizaje de los niños y garantizar una igualdad de enseñanza por medio de un programa de estudios apropiado, una buena organización escolar, una utilización atinada de los recursos y una asociación con sus comunidades. Debería ser, de hecho, una continua prestación de servicios y ayuda para satisfacer las continuas necesidades especiales que aparecen en la escuela.

8.

En las escuelas integradoras, los niños con necesidades educativas especiales deberían recibir el apoyo extra necesario que garantice una educación eficaz. La escolarización integradora es el medio más eficaz para fomentar la solidaridad entre los niños con necesidades especiales y sus colegas. La reclusión de niños en escuelas especiales, -o clases especiales en la escuela, de forma permanente-, debería ser una excepción, que sólo sería recomendable aplicar en aquellos casos muy poco frecuentes en los que se demuestre que la educación en clases regulares no puede satisfacer las necesidades educativas o sociales del niño, o cuando fuera necesario para el bienestar del niño o del resto de los niños.

9.

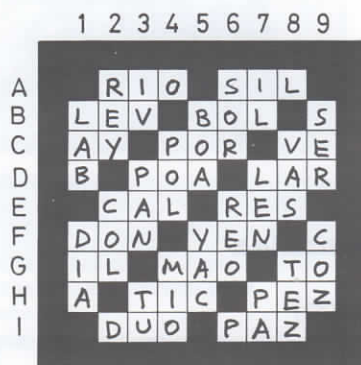
La situación en cuanto a las necesidades educativas especiales varía mucho de un país a otro. Existen países, por ejemplo, en los que se han establecido escuelas especiales para alumnos con discapacidades específicas. Estas escuelas especiales pueden suponer un recurso muy valioso para la creación de escuelas. El personal de estas instituciones especiales posee los conocimientos necesarios para la pronta identificación de los niños con discapacidades. Estas escuelas especiales también pueden servir como centros de formación para el personal de las escuelas regulares. Finalmente, las escuelas especiales, -o los departamentos dentro de las escuelas integradoras-, pueden continuar ofreciendo una mejor educación a los alum-

nos que no pueden ser atendidos en las escuelas o clases regulares. La inversión en las existentes escuelas especiales debería destinarse para facilitar el apoyo profesional a las escuelas regulares para que puedan satisfacer las necesidades educativas especiales.

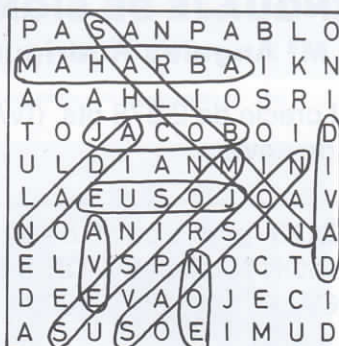
10.

Se debería aconsejar a aquellos países que tengan pocas o ninguna escuela especial, en general, que concentrasen sus esfuerzos en la creación de escuelas integradoras y servicios especializados -y en especial, en la formación de personal docente sobre las necesidades educativas especiales y en la creación de centros con buenos recursos a nivel de personal

SOLUCIONES PASATIEMPOS



CRUCIGRAMA



JEROGLIFICO

▼ AVELLANAS
(AVE - LLANA - S)

SOPA DE LETRAS

- 1º. Abrahan
2º. Jacob
3º. Josue
4º. Eva
5º. Adan
6º. Moises
7º. Noe
8º. David
9º. Salomón
10º. Sanson

como de equipamiento-necesarios para que puedan servir a la mayoría de niños y jóvenes.

11.

La experiencia, especialmente en los países en vías de desarrollo, nos indica que el alto coste de las escuelas especiales supone, en la práctica, que solo una pequeña minoría de alumnos, que normalmente proceden del entorno urbano, se benefician de estas instituciones. La amplia mayoría de alumnos con necesidades especiales, especialmente en las áreas rurales, en consecuencia carecen de este tipo de servicios. En muchos países en vías de desarrollo se calcula que menos de un uno por ciento de los alumnos con necesidades educativas especiales se incluyen en los centros existentes. La experiencia, además, sugiere que las escuelas integradoras, destinadas a todos los niños y niñas de la comunidad, tienen más éxito a la hora de obtener el apoyo de la comunidad y en encontrar formas innovadoras e imaginativas para utilizar los recursos

limitados disponibles. Cuando se elaboran los planes de enseñanza los gobiernos deberían concentrarse en la educación de todas las personas, de todas las regiones del país y de cualquier condición económica, tanto en escuelas públicas como privadas.

Dado que en el pasado un número relativamente pequeño de niños con discapacidad han podido acceder a la educación, especialmente en los países en vías de desarrollo, existen millones de adultos con discapacidades que carecen incluso de los rudimentos de una formación básica. Es necesario, por tanto, realizar un esfuerzo en común para que todas las personas con discapacidades reciban la adecuada alfabetización a través de programas de educación para adultos. También es importante darse cuenta que las mujeres han estado doblemente en desventaja, el de su sexo además de su discapacidad. Tanto las mujeres como los hombres deberían participar por igual en el diseño de los programas de enseñanza y tener las mismas oportunidades para beneficiarse de ellos. Sería necesario realizar un mayor esfuerzo

para fomentar la participación de las niñas y de las mujeres con discapacidades en los programas de enseñanza.

12.

Este Marco de Acción se ha pensado para que sirva de directriz para la planificación de acciones sobre necesidades educativas especiales. Evidentemente no puede recoger todas las situaciones que pueden darse en diferentes países y regiones y debe, por tanto, ser adaptada para ajustarse a las condiciones y circunstancias locales. Para que sea eficaz, debe ser completada con planes nacionales, regionales y locales inspirados por la voluntad política y popular de educación para todos.

(Continuará)

*1. Normas Uniformes de las Naciones Unidas sobre la Igualdad de Oportunidades para las Personas con Discapacidad.

A/C. 3/48/L. 3.1º de Octubre de 1993

BOLETIN DE PEDIDO

D/Dña.:

Tel: Con domicilio en: C.P.:

Calle: Provincia:

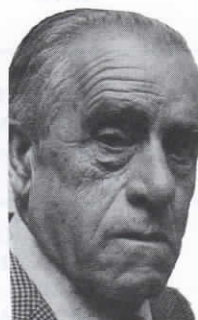
Desea recibir: ejemplares del libro:

LENGUAJE DE SIGNOS

Autora M^a Angeles Rodriguez González

por correo certificado al precio de 2.678 pts. (IVA incluido)
más 205 pts. de gastos de envío

PEDIDOS (previo envío de su importe) A:
CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
ALCALA, 160, 1º F - 28028 MADRID



Recuerdos de mi vida (42)

El noviazgo duró, sin incidentes destacados, unos dos años hasta que nos casamos en el mes de Mayo de 1929 en la parroquia de S. Jerónimo el Real. Fue mi padrino mi hermano Pepe y la madrina la hermana mayor de mi esposa, tenía tres hermanos y dos hermanas. El hermano mayor era también capataz en el Retiro, casado y sin hijos. Las dos hermanas mayores se habían casado con sendos funcionarios administrativos, uno fue destinado a Barcelona y el otro en el ministerio de Hacienda. La hermana y hermano menores residían con sus padres. La hermana menor murió antes de mi boda con Manuela, a los 20 años de edad víctima de una enfermedad incurable y dolorosa: dilatación del corazón. La había tomado cariño de hermano y me afectó grandemente. Esta circunstancia unida a la boda reciente de mi hermana Pilar, que casó con un contable que trabajaba al mismo tiempo en varias empresas, ganando buenos sueldos, murió, ya jubilado dejando a la viuda cuatro hijos y varios nietos. Como habíamos vivido inseparablemente desde la infancia, al separarme de ella por su matrimonio e irse a vivir a una suntuosa casa, las dos aflicciones casi juntas, motivaron que cayera enfermo de una aguda ictericia que me dejó amarillo de los pies a la cabeza. No tuve ningún dolor, pero los picores eran insoportables y continuos, no me dejaban conciliar el sueño. Mis padres hablaron con la condesa la cual se puso en contacto con el Dr. Marañón, ya famoso, que me había salvado de morir por la meningitis, de lo cual ya he hablado. Nuevamente me salvó la vida, pues hubiese muerto por el envenenamiento de la sangre. El Dr. Marañón dijo que la única posibilidad de salvación era que tomase las aguas de Cestona (Guipúzcoa). Dado que nuestros escasos medios económicos no lo permitían, la condesa nos pagó la pensión, no en el hotel del balneario, por ser muy costoso y en el que solo estaban los potentados de dinero, sino en una modesta casa particular, en el pueblo, cerca del balneario y el Dr. Marañón nos recomendó con interés a su amigo y colega, el director del balneario, que permitió tomase las aguas gratuitamente. Estuvimos mi madre y yo un mes haciendo excursiones por los pueblos del entorno y a San Sebastián. Estas distracciones y las saludables aguas me curaron, volviendo como nuevo y resucitado a mis cotidia-

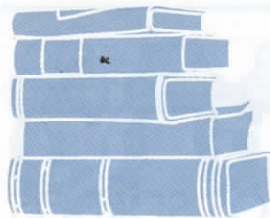
nas ocupaciones. He padecido pocas enfermedades, pero todas las que he tenido me pusieron al borde de la muerte. Parece que estoy escribiendo no mi biografía sino la de mis amigos muertos y la de un cementerio. Viendo caer en la fosa a casi todos los amigos de mi accidentada juventud, a los que, gracias a la Providencia divina, he sobrevivido.

Volviendo a coger el hilo de mi historia, continuaré narrando todo lo que me paso en mi infortunado matrimonio. El mismo día de la boda me llamó la familia de ella notificandome que mi reciente esposa tenía la misma enfermedad de su fallecida hermana y que tuviese mucho cuidado de no dejarla embarazada porque podía morir en el parto. Esa noticia me amargó la luna de miel que hicimos en Sevilla, hospedándonos en la casa en que vivió Joselito, en la Alameda de Hércules; fue incrementada con una colitis que cogimos los dos al mismo tiempo por el agua y los alimentos sevillanos. Volvimos a Madrid con dolores de tripas y teniendo que hacer las necesidades mayores y vomitando frecuentemente. Con el clima y el agua de Madrid curamos enseguida. Amarga y dura luna de miel. En principio nos instalamos en un piso terraza de la calle de Cartagena, pequeño pero grato y confortable, suficiente para los dos. Mis padres residían en Toledo, en el restaurado palacio de Santa María de la Sisa, antiguo monasterio de la Orden de S. Jerónimo, del que mi padre era administrador. Al restaurarlo, la condesa lo dejó en su primitivo estado, dejando una parte importante de su cuantiosa fortuna, siendo uno de los más importantes monumentos de Toledo. La condesa obtuvo el título pontificio de condesa de Santa María de la Sisa. Murió arruinada, todas sus posesiones, de Madrid y otras ciudades, quedaron destruidas en la guerra Civil y mi padre murió como administrador de unas ruinas que no producían nada, rondando la miseria, después de haber disfrutado de una vida rica y regalada, al amparo de los condes, como ya he contado anteriormente. En el piso de la calle de Cartagena estuvimos un año; mi esposa me ayudaba a sostenerlo con sus trabajos de modista, pero su incurable enfermedad iba inexorablemente avanzando y necesitaba cuidados médicos.

(continuará)

AGENDA

ACTO	LUGAR Y FECHA	ORGANIZACIÓN Y DIRECCIÓN
CONFERENCIA SOBRE TELECOMUNICACIONES PARA LAS PERSONAS SORDAS	Rotterdam (Holanda) del 2 al 4 de noviembre	E.C.R.S. Teléf. + 32 2 73553 54
IV SIMPOSIO SOBRE EL SORDO: FAMILIA SORDA, LIDERAZGO, EDUCACIÓN CON LENGUA DE SIGNOS	Barcelona, 4 y 5 de noviembre	CERECUSOR Regás, 15 Teléf. y Fax. 93/ 237 35 35 08006 BARCELONA
CONFERENCIA NACIONAL DE EDUCACIÓN BILINGÜE	Santiago de Compostela (La Coruña) 11, 12 y 13 de noviembre	C.N.S.E. Y FAXPG
CONGRESO EUROPEO: SALUD MENTAL Y SORDERA	Paris (Francia) del 24 al 27 de noviembre	E.C.R.S. Teléf. + 32 2 73553 54
SEMINARIO NACIONAL DE INTÉRPRETES DE LENGUA DE SIGNOS	Barcelona del 3 al 5 de diciembre	ASOC. ILSE Y ASOC. DE INTÉRPRETES DE LENGUA DE SIGNOS DE CATALUNYA
VI BIENAL INTERNACIONAL DE TEATRO	Barcelona del 5 al 10 de diciembre	CERECUSOR
PREMIOS "PEDRO SEGIMÓN"	Barcelona (último trimestre de 1994)	CERECUSOR
XII CONGRESO DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE SORDOS	Viena (Austria) del 6 al 15 de julio de 1995	WFD'95 ICOS Congress Organisation Service GmbH Schleifmühlgasse, 1 A - 1040 VIENNA, Austria
XVIII CONGRESO INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN DE SORDOS	Tel Aviv (Israel) del 16 al 20 de julio de 1995	Universidad de Tel Aviv (Israel) Secretaría: ICED/ 1995 P.O. Box 50006 Tel Aviv 61500 (Israel)
V CONFERENCIA NACIONAL DE MUJERES SORDAS UNIDAS	Seattle WA (EE.UU.) agosto de 1995	ADWAS 2366 Eastlake Av East Suite 201 Seattle WA 98102 - 2366 EE.UU.



COLABORACIONES LITERARIAS

por Osvaldo Palladino

Nuestro colaborador habitual Osvaldo Palladino, nos remite esta poesía que él mismo considera como "muy personal y transmite un sentimiento de dolor de una persona que nació oyente, y quedó sorda, o sea un reflejo de mi propia experiencia"



DESTINO

Existe dentro de mi ser
una pena inmensa
que me acongoja...
es ésta condena perpetua
del Silencio;
Un calvario que nunca
podré resolver...
Una pesada carga que ha
condicionado mi vida para siempre.
Será que aún dentro de mi mente
persiste la memoria fresca de
algún sonido añejo de mi infancia.
Añoro la música que alguna vez
arrulló mi cuna, y que fue
compañera de mis juegos infantiles;
El amor de las voces queridas
que han callado para siempre.
Es el destino que me marcó,
impiadoso;
Imposible torcer el curso de la vida,
Inútil bregar contra la corriente,
Es mejor resignarse y dejarse
llevar...

De vez en cuando, la melancolía
por lo que pudo ser y no fue,
resurge dolorosa y punzante...
Es el destino de cada uno,
Es la vida misma,
Sin embargo, sobreviviré.

Tal vez luego de analizar esta poesía
tan personal y tan doliente, Vds.
aprenderán a conocerme y comprenderme mejor...

Las experiencias personales de la
vida misma nos van condicionando, y
nuestra actualidad es un reflejo de ello...

OSVALDO PALLADINO
OCTUBRE 1992

Una de las obsesiones de Osvaldo,
como él mismo dice, es la mujer "no
como objeto sino como piedra funda-
mental de cualquier base humana, en su
papel de madre, esposa amante y co-
lumna del hogar, por lo tanto de la vida
misma".

CANTO A LA MUJER

Es imposible imaginarnos un
mundo sin mujer,
desde la primera y la más
amada, Mamá quien nos trajo
al mundo y nos mamó ternura,
nos cobijó cuando niños, y nos dio su
Amor...

hasta las tormentas adolescentes, llenas
de misterios

que entre caricias y besos furtivos,
prendieron el fuego de nuestro corazón...
Luego juntos descubrimos el Amor,
"el otro amor",

más salvaje, sensual y pasional,
donde mentes y cuerpos se funden
en una misma ansiedad...

Ay, qué delicia perderse en la eternidad
que se encierra en el cuerpo de una mujer,
uno se siente flotar en un espacio ingravido
e insustancial,

Y lo curioso es que al despertar,
se siente nuevamente la misma ansiedad.
Y finalmente se repite el mismo ciclo,
y nuestra mujer soñada,
niña, adolescente y amante,
se con vierte en madre, y dará de mamar
ternura

y a su vez cobijará a nuestros hijos,
y les dará su Amor.

Es imposible imaginarse un mundo sin
mujer,

Sería como vivir en un mundo sin sol...

Osvaldo Palladino
ENERO 1994



LA CIRCULACION Y LOS SORDOS

**Luis Gonzalo
Fernández Fernández**

COMPORTAMIENTO EN CASO DE ACCIDENTE (V)

Si nos encontramos con que el accidentado está inconsciente, debemos tenderlo, tumbarlo en el suelo, inmediatamente, en el mismo momento en el que nos demos cuenta de su estado de inconsciencia; no hace falta que lo llevemos a ningún sitio especial, lo tumbamos allí mismo.

Ya lo tenemos tumbado en el suelo, la mejor posición es la de costado, no ponemos nada debajo de la cabeza; la cabeza tiene que estar echada hacia atrás e inclinada hacia un lado. Esta posición se llama de decúbito lateral estable o posición de seguridad.

Con ésta posición se evita, impedimos, se consigue que no haya peligro para la respiración y evitamos que la persona inconsciente (persona desvanecida, desmayada) se asfixie (se ahogue) al respirar la sangre de los posibles vómitos o de las posibles hemorragias. Al tener la cabeza inclinada hacia un lado se consigue que los líquidos (sangre, vómitos) caigan al suelo y no dificulten la respiración.

La posición lateral estable o posición de seguridad ayuda a una buena circulación sanguínea y a una buena respiración.

POSICIÓN DE SEGURIDAD O LATERAL ESTABLE

1) Nos colocamos junto al lesionado. Flexionamos el miembro inferior más cercano a nosotros hasta que la rodilla forme un ángulo agudo, llevando el pie correspondiente hasta cerca de las regiones glúteas.

2) Colocamos la mano del lado cercano a nosotros abajo de las regiones glúteas.

3) Tiramos de la mano de la víctima hacia nosotros, haciendo que el cuerpo de la víctima gire suavemente sobre sí mismo. Guiamos el movimiento apoyando la mano sobre la rodilla de la víctima.

4) Empujamos la cabeza de la víctima hacia atrás y le colocamos la cara descansado sobre el suelo. Ponemos la mano "de arriba" debajo de la mejilla para conservar la cara en la posición señalada. Empujamos la otra mano suavemente, alejándola de la espalda.

El poner al accidentado inconsciente en ésta posición es fácil y necesita poco esfuerzo.

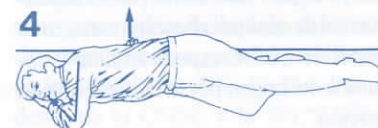
Si hacemos unas prácticas en casa, veremos como un niño puede muy fácilmente poner a una persona adulta en ésta posición.

Recordemos que ésta posición nos asegura que las vías respiratorias estén libres, porque la cabeza está incli-



nada hacia atrás, lo que evita que la lengua bloquee (tape) las vías respiratorias; porque la cabeza está más baja que el resto del cuerpo y, la sangre, el moco y el vómito pueden salir con facilidad de la boca hacia fuera.

Además, tenemos que pensar que en una persona inconsciente la circulación de la sangre hacia el cerebro es pobre, es poca, pero, si la mantenemos tumbada favorecemos que la sangre llegue mejor al cerebro.



Nota: Las figuras son del folleto de primeros auxilios en accidentes de carretera, editado por las Direcciones Generales de Protección Civil y General de Tráfico.



GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

***L**a supresión de esta sección en nuestro número anterior es la causa de que la mayoría de las crónicas que aquí se incluyen correspondan a meses muy atrasados. Pese a ello lo hacemos así, y por una sola vez, a fin de que nada se quede sin publicar rogando a nuestras Federaciones y Asociaciones el envío de sus crónicas en los márgenes de tiempo que se anunciaron mediante circular.*

Faro del Silencio



Asociación de Sordomudos de Madrid

La Asociación de Sordomudos de Madrid, en su camino hacia el primer Centenario, acaba de celebrar sus primeros 88 años de existencia y lo ha hecho con un programa amplio, denso y variado que demuestra la larga experiencia acumulada y la veteranía de esta Asociación madrileña.

El programa de actos, que dio comienzo el día 7 de Mayo con la tradicional elección de las Misses, y se prolongó hasta el 3 de Julio, tuvo sus actos centrales el día 8 de Mayo fecha



La actual Junta Directiva posando bajo la estatua de Fray Pedro Ponce de León situada en el parque del Retiro, en la ofrenda de la Corona de laurel que se impone cada año.

en la que a las 11 de la mañana y en la Cripta de la Iglesia de los PP. Sacramentinos, sita en la calle de Sainz de Baranda, se celebró una Eucaristía en memoria de Fr. Pedro Ponce de León, Juan Pablo Bonet y cuantos profesores y socios de la Asociación han ido falleciendo a lo largo de los años. Acabada la Eucaristía, los asistentes a ella así como un numeroso grupo de sordos y amigos que no pudo hacerlo, se trasladaron hasta el vecino parque del Retiro para, ante la estatua a Ponce de León hacer al mismo la



La Comisión de Festejos del 88° Aniversario al completo

Nuestras Misses posando junto a la estatua de Fray Pedro Ronce de León

A black and white photograph of three young women standing outdoors. They are all wearing sashes that read 'MISS FRANCE' and crowns. The woman on the left is wearing a dark, short-sleeved dress. The woman in the middle is wearing a dark, long-sleeved dress with buttons. The woman on the right is wearing a dark, sleeveless dress. They are standing in front of a stone structure with a plaque that reads 'FRANÇOIS PIERRE BONNE DE LÉON'.



Las agraciadas en el I Certamen de Miss C.A.M., inician el lunch ofrecido a todos los participantes y organizadores de este interesante evento.

Presidenta de la FSCM-, el Sr. Cifuentes hizo entrega de las Medallas de Oro y de Plata, así como de la placa recordatorio y de homenaje a los socios que han cumplido sus 50 y 25 años de permanencia en la ASM.

El programa, que incluía actos de todo tipo, esencialmente culturales (Conferencias y visitas turísticas) estuvo también salpicado de actividades deportivas y concursos sociales tales como petanca, tenis, baloncesto, fútbol, ajedrez, ping-pong y tute), en sus vertientes masculina y femenina, sin olvidar otro tipo de actividades para los niños y la III Edad.

El reportaje fotográfico que acompaña esta crónica ofrece una buena muestra-resumen de este LXXXVIII Aniversario de la ASM, a la que felicitamos y deseamos siga tan activa como hasta ahora.



Un inolvidable recuerdo de D. Luis Cañón. Presidente de la CNSE Dña. Dolores Alejos, Presidente de la FSCM, D. Jesús Cifuentes, Presidente de la ASM, cortando la tarta en la comida de Hermandad.



Imagen de la obra teatral "El bueno, el feo y el malo", con la dirección de nuestro socio D. Reinaldo Buendía.



Asociación de Sordos "Fr. Pedro Ponce de León" de Burgos

Del 13 de Mayo al 17 de Julio, la Asociación burgalesa ha celebrado las fiestas de su XLIV Aniversario con un programa repleto de actividades de todo tipo, centradas en la fecha del 19 de Junio, día de la onomástica de esta Entidad que camina con paso firme hacia sus Bodas de Oro. En tal fecha, tras la celebración litúrgica de acción de gracias, fue servido un Vino espa-

ñol con el que se amenizó la entrega de placas a los socios que han cumplido sus 25 años de permanencia en la Asociación. No podía faltar en esta Asociación el traslado de sus socios hasta Oña, en cuyo monasterio está enterrado Fr. Pedro Ponce de León, para rendir sentido homenaje a quien da nombre a la Asociación.

Conferencias de todo tipo, sesio-

nes de cine y/o video, actividades lúdicas, con participación en el Día del deporte de la FRASCLR, concursos varios y la celebración del Día de la Familia, enmarcado en este año a ella dedicado, además de otras competiciones de tipo social, han servido para dar realce a estas fiestas preparadas con la ilusión de siempre.



Asociación de Sordos Riojanos

Tras la Asamblea General de Socios celebrada el 15 de enero con la consiguiente renovación de la Directiva, se han celebrado varias actividades para todos los gustos, que comentamos brevemente a continuación:

En enero se celebró, para general divertimento y como anticipo de las amenas actividades del frío mes de Febrero, el "Juego de la Oca".

Ya en Febrero y de cara a la Primavera, se celebró una interesante charla, con demostración práctica, sobre el cuidado, técnicas y teoría de los bonsais.



Participantes en el "Juego de la Oca"

En el mes de marzo hubo una serie de conferencias muy instructivas, como las que contaron la Historia de la Asociación, o sobre Elementos de cocina. Sobre ellas, la más interesante fue la de "El SIDA" impartida por un psicólogo y que sirvió para comentar todo lo relativo a la prevención de esta enfermedad.

Además de esto, los lunes y jueves hubo sesiones informativas para resaltar las noticias más importantes de la semana, así como sesiones de video con SIGNOVISION y otras de diferentes tipos y contenidos.



Equipo organizador del "Juego de la Oca"

Los días 30 de Abril y 1 de Mayo nos trasladamos a San Sebastián para participar en unos encuentros deportivos de fútbol sala y de tenis de mesa junto con las Asociaciones de Guipúzcoa, Avilés y Santurce.

El 4 de Junio nos trasladamos hasta Avila para tomar parte allí en el Día del Deporte organizado por nuestra Federación (FRASCLR) y conocer la ciudad de las Murallas.

Por fin, el 27 de Mayo nos visitó el Presidente de la Comunidad de La Rioja, D. José I. Pérez Sanz quien, tras conocer nuestras instalaciones y actividades, impartió una muy interesante conferencia sobre La Rioja que fue seguida por un numeroso público interesado como es lógico por conocer la trayectoria histórica de nuestra Comunidad.



Animadores de la Fiesta Infantil



Grupo de niños participantes en su fiesta



Ganadores del Concurso de Sobadas con sus especialidades



Carnaval infantil



Conferencia sobre el SIDA



El Presidente de la Rioja en su visita a nuestra Asociación

Participantes en el Concurso de los Enamorados



Ganadores del Campeonato de Mus



Conferencia sobre la Rioja del Pte. de Nuestra Comunidad





CERCLE DE SORDS

Asociación de Sordos Circulo de Sordos

de Vilanova i la Geltrú

A modo de "meta volante en la carrera que se realiza durante todo el año en el campo cultural y recreativo", como se dice en el saludo con el que la Directiva de esta Asociación presenta el programa de actos de su X Aniversario, han transcurrido los meses de Junio a Septiembre en los que se han venido desarrollando las actividades programadas para tal efemérides. La Misa del Aniversario y la ben-

dición de la bandera de la Asociación fueron el prólogo que precedió a la apertura de las fiestas cuyo primer acto fue la tradicional elección de la "Pubilla Silenciosa" seguida de la no menos tradicional verbena de S. Joan.

El amplio programa tenía actividades de muy distinto carácter. Así, lo deportivo se conjugaba con lo cultural y esto con actividades propias de ocio y tiempo libre tal como excursiones a

la playa, noticias de actualidad, preparación de la rica paella y otras no menos interesantes.

En el mismo programa festivo se anuncia ya la participación del Círculo en la VI Bienal Internacional de Teatro de Sordos que, organizado por la Entidad barcelonesa CERECUSOR tendrá lugar los días 5 al 10 de Diciembre de este año.



Asociación de Sordos "Virgen de Belén"

de Almansa (Albacete)

Esta Asociación albaceteña ha tenido una idea que no podemos dejar de calificar de "integradora" por lo que encierra de mentalizante para la sociedad oyente. Ni cortos ni perezosos se han unido a la línea de acción marcada por la CNSE y han puesto "una pica en Flandes" alzándose contra la discriminación en que vivimos los sordos por parte de las distintas TV, sean públicas o privadas y han alzado su voz en petición de una atención que, en derecho nos corresponde.

Para ello han celebrado la VIII Jornada de Cine Silencioso de Almansa con la proyección de la película "Café Irlandés", todavía en las pantallas de muchos cines.

Dejemos que sean los promotores de esta iniciativa quienes nos manifiesten su motivación, con las mismas palabras con las que hacían la presen-

tación de esta Jornada:

"Queremos concienciar a la sociedad de nuestro problema sensorial. Como sabréis, a nosotros nos es imposible comprender películas dobladas, sobre todo si son extranjeras, salvo aquellas en las que el tema o la acción marcan el ritmo, como son las de aventuras, terror, etc. y lo mismo ocurre con la televisión.

La CNSE ha solicitado continuamente durante estos años de las TV públicas y privadas el que se emitan programas subtítulos a unas horas adecuadas, a los que tenemos derecho como ciudadanos amparados por la Constitución; pero lo único que hemos conseguido ha sido un mini informativo (ya desaparecido) de 5 minutos en la primera cadena, a media tarde, y películas subtítulos allá a la una de la madrugada, en la segunda.

Supongo que os será difícil ponerlos en nuestro lugar, pero...¿no creéis que se podría hacer mejor, y que a primeras horas de la noche también es buen momento para proyectarlas y que de esa manera nos podríamos sentir, como vosotros, tenidos en cuenta? ¿Habéis visto la traducción simultánea que aparece en pantalla en la comparecencia de políticos catalanes o la que aparece en las películas y videos musicales extranjeros? Se hace para que vosotros entendáis lo que no conocéis, pero...¿qué se está haciendo por nosotros?.

Solo el hecho de ser vosotros conscientes de ese problema es un gran paso para nosotros, así como el estar aquí compartiendo con nosotros ese silencio frente a la pantalla, esa gran pantalla que a los sordos nos permite una visión más grande de la vida"



Centro Cultural Acción Católica de Sordos de Madrid

El día de S. Isidro, 15 de Mayo, fue fiesta grande en esta Asociación. No en vano es la fiesta patronal de Madrid capital. Con este motivo, a las 12 de la mañana y en la sede de la Asociación dio comienzo un concurso gastronómico en el que los socios presentaron la más variada gama de platos típicos de Madrid. Entre "cocidos", "callos", "tortillas", "farolillos" y "barquillos", se consiguió crear un auténtico ambiente de "Verbena de la Paloma" a lo que contribuyó el atuendo de "chulapos/as" de los participantes.

En esta Verbena destacó la presencia de un nuevo socio, un niño oyente llamado Rafael, nieto de sordos que pertenecen a nuestra Asociación desde hace muchos años, y que con su traje de "chulo" y sus pinitos en la Lengua de Signos que ya va haciendo pese a sus 17 meses de edad, se convirtió en el punto de atención de todos.

Por la tarde asistimos al concurso de "Mis Madrid", consiguiendo nuestra representante, Mónica Marqués, el segundo puesto. Con esta gran emoción regresamos a nuestra sede en donde, bajo la dirección de M^a. Ángeles Ortega, se representó una pequeña obra ambientada en el Madrid castizo.

Por un día nos olvidamos del mundo y de quienes éramos y nos sentimos como verdaderos "chulos".



Rafa Rojo, de 17 meses, atracción de nuestra fiesta



Mónica Marqués, Dama de Honor de "Miss Madrid" de la CAM



Participantes en la obra de teatro



Un momento de la representación de teatro





Asociación de Sordos de Alcoy

LAS PERSONAS SORDAS EN EL MUNDO LABORAL

FESORD
FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE SORDOS

AYUNTAMIENTO DE ALCOY

«POR LOS DERECHOS LABORALES»

Alcoy, 19 de Febrero de 1.994.

Lugar:
CASA DE LA CULTURA
Avda. País Valencia, 1
03801 Alcoy

EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE
ALCOY

En esta Asociación de Sordos de Alcoy, la FESORD CV y la citada Asociación han querido poner un grano de arena para dar a conocer a todas aquellas personas y entidades vinculadas al mundo laboral y al público en general las aptitudes y predisposición de las personas sordas en el trabajo, informando sobre la vigente legislación en materia de promoción de empleo. Y para ello nada mejor que organizar una Jornada, que se llevó a

cabo el día 19 de Febrero bajo el título de LAS PERSONAS SORDAS EN EL MUNDO LABORAL. POR LOS DERECHOS LABORALES, y que contó con la colaboración de la Generalitat Valenciana y el Excmo. Ayto. de Alcoy. El acto, que tuvo lugar en la casa de Cultura del Ayuntamiento, contó con la participación, en sendas conferencias, de D. José Luis García, Presidente de la FESORDCV, D. Carlos Verdú, Concejal de Fomento de Empleo y D^a. Encarna Moltó Anduix, Vicepresidenta de la Asocia-

ción Comité Español para el Arte y la Creatividad de las Personas con Discapacidad, que disertaron sobre distintos temas relacionados con la inserción laboral del colectivo de sordos en nuestro país.

El objetivo último que se pretendía alcanzar es el efectivo y pleno reconocimiento del derecho constitucional al trabajo y que este derecho se vea complementado por el de la igualdad en el acceso al trabajo sin ninguna discriminación.

D. José Luis García, Presidente de la FESORD CV en un momento de su conferencia.





Asociación Cultural de Sordos de Cáceres

La Asociación cacereña, a través de su presidente, nos comunica la triste noticia del fallecimiento, a causa de un accidente de moto, del Secretario General de la misma, D. Cándido Zaldivar Cáceres, de 33 años de edad, ocurrida el pasado día 27 de Julio. Al funeral, celebrado el día 28 del mismo mes, siguió el entierro del cadáver en el Cementerio Municipal de Alcuescar (Cáceres).

Desde aquí nos unimos al pesar de la Asociación cacereña.



Asociación de Sordomudos de Valencia



Clase de Cultura Física



Clase de Trabajos Manuales



Grupo de socios de la A.V.S. en un descanso de los entrenamientos de Petanca

Con la llegada del verano la A.V.S. dio vacaciones, hasta Septiembre, a las actividades culturales y recreativas que desde hace tiempo viene realizando gracias a la desinteresada colaboración de sus socios.

De entre ellas hay que destacar las siguientes:

.Cursillos de trabajos manuales, a cargo de la asociada D^a. Ángela Navas;

.Clases de Cultura general para adultos, a cargo del socio D. Ernesto Piquer;

.Clases de cocina, dirigidas por la asociada D^a. Ángeles Martínez, y

.Clases de cultura física, dirigidas por D^a Leena Annikki de Peris.

En la parte recreativa y deportiva, está la formación de un nuevo grupo de petanca que, en las Fiestas de mayo de la Asociación alcanzó su primera copa en competencia con la de Toledo. Y como sería muy largo hacer una reseña de todas nuestras actividades, lo dejamos para después del verano.



Clase de Cocina



Exposición de trabajos manuales realizados entre enero y abril de 1994



Otra vista de la exposición de trabajos manuales, realizados en los cursillos de enero a abril



Casal de Sords de Barcelona

En su gran actividad el Casal de Sords de Barcelona que preside el polifacético y activo Jaime Martínez Gené, organizó un encuentro bajo el título de "IDENTIDAD Y COMUNIDAD SORDA ENTRE GALICIA, ANDALUCÍA Y CATALUÑA", celebrado el pasado 17 de Septiembre y en el que colaboraron entidades tales como la Generalitat de Catalunya (depto. de Bienestar Social), el Ayuntamiento de la Ciudad Condal (Instituto Municipal de Disminuidos y el Distrito de l'Eixample), La Federación de Sords de Cataluña, la ONCE, la Caixa y la Asociación A.M.I.B.A.

A las 10 de la mañana del día citado, una Mesaredonda celebrada en el local de del CSB dio el comienzo al día de estas Conferencias. A este acto siguió una recepción en el Ayuntamiento, acto en el que los participantes fueron recibidos y obsequiados con un vino español por la 2ª Tte. de Alcalde, Dª. Eulalia Vintró. Por la tarde, tras la comida, dieron comienzo las conferencias propiamente dichas, que fue-

ron precedidas por un informe del presidente del CSB y otro más a cargo de la presidenta del Comité organizador, Dª. Nuria Ribó.

Valentí, de Galicia (Sr. Sola Limia) y de Andalucía (Sr. Jiménez Mesa) que, respectivamente, disertaron sobre los temas siguientes:

- * La defensa de los derechos del sordo
- * Conseguir la autoestima: factores que intervienen
- * Identidad social

Como moderadores actuaron la ya citada presidenta del Comité organizador y D. Santiago Poveda, responsable del Servicio Informativo del CSB.

A las conferencias asistieron: la también citada 2ª Tte., de Alcalde del Ayuntamiento barcelonés; Dª. Ángela Vilaró, Directora del Plan de Actuaciones Urgentes para Disminuidos de la Consejería de Bienestar Social de la Generalitat de Catalunya; la Regidora de Promoción y relaciones Cívicas del Ayuntamiento, Dª. Nuria Gispert; D. Antonio Cutchet, Concejal del Distrito del l'Eixample, y el presidente de AMIBA, D. Antonio Cortés.

La Conferencia, que fue seguida con gran interés, se clausuró con una cena de despedida celebrada en los locales del CSB.

"IDENTIDAD Y COMUNIDAD SORDA ENTRE GALICIA, ANDALUCIA Y CATALUNYA"

ORGANIZACION:

CASAL DE SORDS DE BARCELONA

C/ CALABRIA, 66
08015 BARCELONA

SABADO DIA 17 DE SEPTIEMBRE DE 1994
A LAS 16'00 H.

Las conferencias estuvieron a cargo de los presidentes de las Federaciones de Sords de Cataluña (Sr. Segimón



Asociación de Sordos de las Palmas

Desde el 3 de Junio y hasta el 30 de Julio, esta Asociación ha celebrado el XXXVII Aniversario de su fundación con un amplio y variado programa de actos de todo tipo. Los actos centrales tuvieron lugar el 3 de Junio con la invitación a los socios a un banquete para participar en la alegría del aniversario. El sábado, 4 de Junio y por espacio de dos días, se celebró el I Encuentro de padres y amigos de sordos de Las palmas que estuvo dirigido a los intérpretes de Lengua de Signos. Entre otros, se abordaron los siguientes temas: Logopedia, Implantes cocleares, profesores sordos, secretaria y presidente de Asociaciones de sordos... Se proyectaron dos videos de FIAPAS: "El sordo y la sociedad" y "Preparación y futuro del sordo".

El día 10 hubo un concurso para elegir a la reina infantil de este año siendo el primer premio para Estefanía, el segundo para Estefante y el tercero para Lorena.

Los premios de la elección de la reina silenciosa de las fiestas recayeron en: primero: Begoña; segundo: Ángeles Navarro y, tercero: Teresa Navarro.

Por vez primera celebramos también la elección del Mister 94, cuyos premios recayeron en: primero: Francisco; segundo: Miguel Ángel y, tercero: Jesús Blás. Tras esto celebramos un desfile de modelos denominado "de la elegancia" en el que sus participantes desfilaron con sus propios trajes y vestidos habituales.



Concurso de Reina Infantil, 94



Exposición de fotos "25 años de deporte"

Lo más divertido de todo el programa fue un concurso de vals con la participación de los jóvenes y mayores. Al ir aumentando el ritmo, algunos cayeron al suelo.

Todos los viernes, como es habitual en nuestra Asociación, se celebraron actividades tipo concursos en los que los ganadores fueron obsequiados con botellas del ron más famoso de Las Palmas: Artemi.

El día 8 de Julio fue dedicado al deporte y se celebró una exposición de fotos históricas que recogen la actividad deportiva de nuestra Asociación a lo largo de los últimos 25 años.

La Empresa Tirma colaboró con nosotros facilitándonos toda clase de golosinas para los niños.

Concurso de Mister, 94



Concurso de Reina Silenciosa, 94

Un grupo de familiares de niños sordos celebró este fin de semana en Las Palmas de Gran Canaria su primer encuentro tras constituirse en asociación provincial. Ponencias, debates y actividades lúdicas han marcado las jornadas de ayer y hoy en el Centro de Enseñanzas Integradas.

A pesar de que los niños y niñas sordos mantienen idénticas actitudes que cualquier otro, -juegan, ríen-, "los padres sabemos que necesitan un apoyo constante. Es por ello que un grupo de padres, apoyados por la Asociación de Sordos de Las Palmas, hemos tomado la decisión de asociarnos para luchar por la mejora de la calidad de nuestros hijos", según los promotores de la iniciativa.

Con el encuentro celebrado este fin de semana, los impulsores de la asociación pretenden difundir entre los familiares de los niños sordos la formación necesaria para apoyar constantemente a los pequeños.

Mientras sus padres asistían a los debates y ponencias programados, los niños participaron en actividades y juegos coordinados por los jóvenes de la Asociación de Sordos de Las Palmas.

"La Provincia", 5 de Junio de 1994



Agrupación de Sordos

de Ripoll

Del 7 de Mayo al 9 de Octubre, esta Asociación catalana ha celebrado los actos de su XIX Aniversario.

Del programa festivo que nos ha remitido, entresacamos lo siguiente:

Actividades deportivas: partido de fútbol sala, campeonato de fútbol masculino y de parchis femenino.

Actividades socio-culturales: XI campamento de sordos (3 días de du-

ración), excursiones a Montserrat y al Remei.

Visitas: Ayto. de Ripoll

Otras: Historia en video de la Agrupación, Concurso de figuras de barro.



Asociación de Sordos

de Basauri

Con motivo de su VIII Aniversario, esta asociación vasca ha celebrado los actos siguientes:

El 5 de Junio, en el restaurante Beitia, se rindió un sentido homenaje al Presidente, Gerardo González, en testimonio de gratitud por su trabajo y colaboración. Los socios reunidos con su presidente le hicieron entrega de una placa conmemorativa y de un cuadro con todos sus compañeros.

Homenaje a nuestro Presidente



Día libre para hacer compras en Andorra

Del 1 al 4 de Julio nos fuimos de excursión a Andorra y Lourdes. En Andorra nos alojamos en el hotel "La Solana". El primer día de estancia allí, el día 2, lo tuvimos libre, ocasión que aprovechamos para hacer las compras. El día siguiente fue bien aprovechado. Visitamos los Valles, el Santuario de Maritxel, el Pabellón de deportes...Por la tarde conocimos el lago Engolasters. Fue un día muy agradable.

Al día siguiente partimos hacia Lourdes donde visitamos la gruta de la Virgen. Nuestro guía, a fin de hacerse bien visible para nosotros, era portador de un gran paraguas en color blanco y rojo. Tuvimos ocasión de coger agua de los grifos.

Y regresamos a nuestra ciudad llenos de contento por los días pasados.

Los miembros de la Asociación en Londres





Sordos 2000 de Valencia



Carnaval Infantil



Los alegres participantes en nuestro carnaval

Gran chocolatada a los niños del carnaval



Esta pequeña Asociación, -pequeña por el número de sus componentes, pero grande por sus ilusiones, es de las que más recientemente se han fundado en nuestro país y una de las últimas en afiliarse a nuestra Confederación. Fue fundada el 14 de Diciembre de 1993, con diez socios. Actualmente, a menos de un año de existencia, cuenta ya con 23. Su domicilio provisional lo tienen en la calle de Derecho, 22. pta. 4. 46019 VALENCIA.

En lo que va de año han realizado las siguientes actividades:

19 de Febrero: CARNAVAL INFANTIL con invitación a todos los "nanos" que desearan participar, así como los hijos de los socios fundadores. En total hubo 22 niños disfrazados que disfrutaron de lo lindo con la actuación de los payasos y la merienda que se les ofreció.

Animación en el día de Andalucía







Federación de Asociaciones de Sordos del País Gallego



Curso de formación de guías-intérpretes de sordociegos.

Comida de uno de los días del Curso en el Hotel Trip María Pita de La Coruña.

Del 28 de Febrero al 5 de Marzo, la FAXPG en colaboración con la ONCE (Departamento de Sordociegos y la delegación de la ONCE en Galicia), organizó el I CURSO DE FORMACIÓN DE GUÍAS-INTÉRPRETES DE SORDOCIEGOS, en el Hotel Trip María Pita de La Coruña. Prestaron también su colaboración en este Curso la Consellería de Sanidad y Servicios Sociales de la Xunta de Galicia, el Ministerio de Asuntos Sociales y Caixa Galicia.

Los objetivos generales del Curso fueron los siguientes:

- . Averiguar cuales son las implicaciones sociales de las sordoceguera
- . Estudiar el perfil de la persona sordociega
- . Conocer la orientación y movilidad de la persona sordociega
- . Conocer y descubrir los diferentes sistemas de comunicación que se utilizan con las personas sordociegas
- . Conocer el marco general de la sordoceguera. La Asociación Nacional de Sordociegos
- . Conocer las causas principales de la sordoceguera
- . Conocer la función del Guía-Intérprete
- . Estudiar las prácticas profesionales de Guía-Intérprete

Francisco posa con Elena, del Departamento de Sordociegos de la ONCE, Madrid



Curso de Formación de guías-intérpretes de sordociegos.

Excursión a Santiago

Posan los participantes, ponentes, sordociegos y acompañantes al lado de la escultura dedicada a la "Comunidad Sorda"



En base a estos objetivos, los temas abordados en la larga serie de conferencias fueron tocando todos y cada uno de los temas de interés, tanto a nivel general como en lo tocante a los destinatarios más directos del Curso: los Guías-Intérpretes de sordociegos.

*Curso de formación de guías-intérpretes de sordociegos. Excursión a Santiago
Comida compartida entre sordociegos,
participantes, ponentes y acompañantes.*



X ANIVERSARIO DE LA FAXPG

Han transcurrido 10 años desde que, bajo la dirección de D. Gonzalo Parga Calderón, -que después sería su primer presidente-, se redactaran los Estatutos por los que habría de regirse la nueva Federación que los sordos gallegos y sus Asociaciones habían decidido crear. Era el 12 de Julio de 1984 cuando el Ministerio del Interior daba vía libre a su actividad autorizando el texto de los Estatutos y, con ello, empezaba a andar la FAXPG. Su árbol cuenta hoy con ocho frondosas ramas que se corresponden cada una con las 8 Asociaciones que la integran y que son:

- . Agrupación de Sordos de La Coruña
- . Asociación de Sordos de Vigo
- . Agrupación de Sordomudos de Orense
- . Agrupación de Sordos de Lugo
- . Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago de Compostela
- . Asociación Comarcal de Sordos de Ferrol
- . Círculo Social, Deportivo y Cultural de La Coruña
- . Centro Vigüés de Xordos



X Aniversario FAXPG Homenaje a Acuña
Al fondo, de izq. a decha. D. Gonzalo Parga, Presidente C. Organizador; D. Feliciano Sola, Presidente FAXPG; Dña. Mercedes Santos, Madrina Bandera FAXPG; Sra. Viuda de Acuña; D. José M^o Romay, Conselleiro Sanidad SS.SS; D. Andrés Torres Quiroga, Miembro Real Academia de la Lengua Gallega; Dña. Elisa Madarro, Diputada PP Parlamento de Galicia; D. Manuel Aguilar, Director G. Servicios Sociales
Delante: Dña. Luchi Acuña, hija del homenajeado; Intérprete de C.S.



Sr. José M^o Romay Becarria, Conselleiro de Sanidade e Servizos Sociais de la Xunta de Galicia, acompañado de una Intérprete de L.S.E.





Los actos de este X Aniversario, que preside el actual Presidente de la FAXPG D. Feliciano Sola Limia se han centrado en dos fechas, una ya pasada y otra por venir.

asistió al acto el Conselleiro de Sanidade y Servizos Sociais da Xunta de Galicia, D. José M^a. Romay. Al final de acto, grupos de danza de las Asociaciones de La Coruña interpretaron diversos números de su repertorio.

En la tarde de ese mismo día se celebró una conferencia, a cargo del Presidente de la FAXPG, Sr. Sola Limia y del presidente fundador, Sr. Parga Calderón, quienes hicieron una detallada crónica histórico-conmemorativa de la FAXPG en estos 10 años.

La segunda fecha de las celebraciones del Aniversario, el 17 de Diciembre, llevará el programa festivo a La Coruña, donde a las 10.30 de la

mañana se celebrará un Forum sobre la problemática de la Comunidad Sorda. seguidamente, a las 12, 30, será elegida la Dama de 3ª Edad X Aniversario de la FAXPG, así como Miss Silencio X Aniversario.

Los chavales sordos también cuentan en este Aniversario. Para ellos, a las 5 de la tarde, habrá un Concurso de Postales de Navidad, para todos los niños de los colegios de sordos de Galicia. Y también los mayores podrán tomar parte en un concurso de fotografía en B/N.

64 FARO DEL SILENCIO



Agrupación de Sordomudos de Zaragoza



El Vicepresidente de ILSE, Angel Reguera, en un momento de su Conferencia sobre los Intérpretes



Nuestros jóvenes en el Polideportivo de "La Granja"



Conferencia sobre la diabetes

Los días 1 y 2 de abril nos trasladamos hasta Burgos para participar en unas competiciones deportivas, finales de fútbol, en las que tuvimos una destacada actuación ganando al equipo de la Asociación de Sordomudos de Madrid por 1-0 en el primer partido. Ya en la final, tras un partido muy reñido que acabó con empate, así como en la prórroga, en la tanda de penaltis alcanzamos el éxito definitivo..

El día 16 del mismo mes, el Vicepresidente de la Asociación de Intérpretes de Lengua de Signos Española, Ángel Reguera, nos dio una muy interesante conferencia a la que asistieron también numerosos intérpretes.

El 7 de mayo tuvimos otra conferencia, esta vez sobre la diabetes, tema de interés que nos aclaró muchas dudas que teníamos sobre ella.

Los meses de mayo y junio fueron de mucha actividad en nuestra Agrupación. Entre ellas destacamos las siguientes: Exámenes finales de Gra-



Comida de Hermandad en la Casa de juventud San José



Partido de baloncesto con un equipo de jóvenes minusválidos físicos



Fiesta en la Casa de Juventud "de las Fuentes"



Grupo de socios, mayores y niños, en la excursión a Ilesa



Los organizadores de la excursión a Ilesa

duado Escolar recogiendo así los frutos del interés y empeño, tanto por parte de los alumnos como del profesorado.

El departamento de la III Edad, a cargo de Pepita Jarabo, estuvo igualmente activo ya que desde el mes de abril venían desarrollando una serie de actividades especialmente programadas para este grupo, actividades que se prolongaron hasta bien entrado el mes de julio. Concursos, juegos, cine y video y una excursión ocuparon su tiempo.

En el mes de junio y en Blanes, Girona, participamos en unas competiciones de fútbol-sala, masculino y femenino. Nos ganaron los de Blanes, tanto en masculino (6-1) como en femenino (4-3). Por el contrario en Barcelona, contra equipos de la Casa del Sordo de aquella ciudad, nos alza-

mos con el triunfo en fútbol (3-2) pero perdimos en baloncesto.

Nuestros jóvenes han prestado su colaboración en la campaña de Integración de Disminuidos físicos y sensoriales programada por la Federación de Casas de Juventud de Zaragoza. La sección de juventud de nuestra Agrupación viene apoyando los objetivos generales de la Campaña, que son: la autoafirmación y valoración personal de los jóvenes discapacitados y la educación de los jóvenes en general.

En esta Campaña participaron la ONCE y el Club Deportivo del Minus-

válido (C.I.D.M.), de la Caja de Ahorros de la Inmaculada.

La última jornada, el 12 de marzo, tuvo como escenario el polideportivo Municipal "La Granja", donde equipos mixtos de jóvenes con problemas de movilidad y otro tipo de minusvalías, ciegos entre ellos, jugaron unos partidos de baloncesto, fútbol-sala y goal-ball-fubito adaptado a los ciegos. Este último fue muy instructivo ya que antes de iniciarse se dieron las instrucciones precisas. El pabellón prestó su colaboración guardando un absoluto silencio, roto solo por el llanto de un pequeño.

Dentro de la misma Campaña, nuestra Agrupación, en la persona de Pedro Manuel García, dio una conferencia en la Federación de Casas de Juventud, a la que asistió gran número de jóvenes, tanto oyentes como sordos.

Equipo de Fútbol Sala (jóvenes)



Equipo de Baloncesto. Entre las chicas, Pilar y Mª Pilar responsables de la programación de Casa de Juventud



3ª JURA DE BANDERA DE LA AGRUPACIÓN

El pasado 19 de junio un grupo de asociados de esta Agrupación prestó juramento de fidelidad a la Bandera de España en la Base Aérea de Zaragoza, junto con los Reclutas del 2º llamamiento del reemplazo de 1994, previa autorización del General Jefe del Mando Aéreo de Levante/Tercera Región Aérea.

Este mismo acto lo realizaron también voluntariamente otro grupo de nuestros socios el 8 de julio de 1979, siendo ésta la primera vez en España que los sordos juraron bandera; y el 11 de mayo de 1986 participó otro grupo que, por razones de edad, no pudieron hacerlo en la primera. Las dos celebraciones estuvieron, al igual que ésta, apadrinadas por S.A.R. Don Felipe de Borbón, Príncipe de Asturias.

En esta ocasión fueron 75 personas las que efectuaron el juramento, siendo mujeres más de la mitad, que por vez primera quisieron sumarse al acto.

Como preparación previa al acto, tuvimos una serie de conferencias que



nos ilustraron sobre lo que es el Ejército y qué supone el juramento de fidelidad. Las conferencias se celebraron los días 15 y 22 de abril y el 6 y 13 de mayo con asistencia de Mandos del Ejército del Aire, así como de todos los interesados en el tema.

Fuimos invitados a la Base Aérea

de Zaragoza para visitarla el pasado 16 de junio. Gracias a esta visita conocimos la vida militar más a fondo y pasamos un día de convivencia con nuestros compañeros de Reemplazo, a los que nos íbamos a unir en el Juramento. La visita se prolongó desde las 8,30 hasta las 16 horas. A lo largo de ella hicimos un ensayo general del acto de la Jura y comimos con los Mandos y compañeros, pero lo más emocionante del día fue nuestro "Bautismo del aire": volamos durante 50 minutos por los alrededores de la provincia y pudimos conocer el avión "Hércules" y volar en él. También fue muy espectacular la exhibición del avión F-18 que nos dejó "con la boca abierta".

Por fin llegó el día que con tanta ilusión habíamos preparado y esperado. Todo salió muy bien y en el ambiente se sentía la emoción de familiares y amigos de los voluntarios. Asistieron personalidades muy importantes de la vida civil y militar a este acto que fue por una parte especial para nosotros, por brindarnos la oportuni-





Los miembros de la Asociación de Sordos se sumaron ayer a los soldados de reemplazo

Guillermo Mestré

«No podemos hacer la mili, pero nos comprometemos»

HERALDO Zaragoza
No recibieron instrucción como los 420 soldados de reemplazo que ayer juraron bandera en la Base Aérea de Zaragoza ni tampoco llevaban uniforme, pero sintieron «un gran honor» al participar en el acto militar. Setenta y cinco miembros de la Asociación de Sordos de Zaragoza juraron ayer bandera junto a los soldados de reemplazo del Ejército del Aire. Los civiles, la mayoría mujeres, se prepararon con una charla sobre el Ejército y la visita a las instalaciones de

la Base Aérea, donde recibieron su bautismo del aire. El jueves ensayaron y ayer juraron bandera. «No podemos hacer el servicio militar por lo que es un gran honor para nosotros comprometernos con España», explicó uno de los miembros de la asociación, Juan Ignacio Gaspar.

La Asociación de Sordos contrastó la uniformidad de los soldados. Todos vestían de domingo, pero sin protocolo y más de uno de los chicos rompía los moldes castrenses con su queros y melena.

El general jefe de la Base, Celso Juberías, les agradeció «la responsabilidad y afecto a España» que manifestaban con «su voluntad de comprometerse dentro de sus posibilidades para ejemplo de la sociedad y la juventud».

A los soldados de reemplazo, el general Juberías les dijo que «hoy que tanta apología se hace de la insumisión, vosotros dais un paso al frente para defender, con las armas si es preciso, a la patria común que es España».

dad de comprometernos con España, y para ellos por ser ésta la primera vez que un colectivo de sordos jura la Bandera junto con los reclutas de la Base, y más en estos tiempos en que se hace tanta apología de la insumisión.

Desde aquí queremos agradecer su apoyo y colaboración a todos los Mandos y personal militar de la Base Aérea de Zaragoza, que han hecho posible este acto. Y como no queremos dejarnos a nadie, ahí va nuestro agradecimiento generalizado para todas estas personas, estupendas personas, que tan bien se han portado con nosotros y que se han volcado de todo corazón en que no faltase absolutamente nada para que ese día fuera muy especial para nosotros.

El día 24 de Junio y para agradecer todo el apoyo recibido de los mandos militares por la consecución de este fin, ofrecimos un aperitivo al que asistieron todas las personas con las que hemos trabajado estrechamente y les entregamos unas placas grabadas como recuerdo de este acto tan importante para nosotros.

NOS VISITA EL PRESIDENTE DE LA C.N.S.E.

El 18 de Junio, para asistir al acto de la Jura de Bandera, nos visitó el Presidente de la CNSE, D. Luis-Jesús Cañón Reguera. Con este motivo aprovechamos la ocasión para que nos diera una conferencia sobre la Organización, estructura y funcionamiento

de la Confederación. Su exposición fue muy interesante para cuantos asistieron a ella, que fueron muchos, por lo que suponía, como dijo el Sr. Cañón, «de conocer la gran casa de todas las personas sordas que es la Confederación».



Asociación cultural de Sordos *de Cuenca*

El 26 de Junio pasado esta Asociación castellano-manchega celebró, organizada por sordos y para sordos, el III CONCURSO REGIONAL DE PESCA PARA PERSONAS SORDAS.

El objetivo es abrir canales de comunicación y coordinación entre los distintos colectivos de sordos.

Este es el tercer año consecutivo que se organiza este torneo, habiendo sido organizado en esta ocasión por la Agrupación Deportiva de Sordos de Cuenca, integrante de la Asociación Cultural de Sordos de Cuenca.

Con este acto se persigue fundamentalmente abrir canales de comunicación y coordinación entre los distintos colectivos de sordos de toda Castilla-La Mancha, siendo un acto que despierta gran interés entre este colectivo de forma que la participación en el mismo es



muy amplia, según informa la Asociación Cultural de Sordos de Cuenca. Además se abre también a la participación de personas oyentes que tienen algún tipo de contacto con los sordos, con lo que aumentan los canales de integración social y participación conjunta. Sin embargo, estas personas oyentes participan de forma desinteresada, al estar los trofeos destinados sólo a las personas sordas.

45 Participantes

En total participaron 45 sordos, todos ellos integrantes de las Asociaciones de Cuenca, Albacete y Almansa, principalmente, y un número aproximadamente igual de oyentes. La Asociación ganadora fue la de Cuenca, en segundo lugar quedó Albacete, y tercera Almansa. El concurso concluyó con una comida de despedida en el mesón "Comunista" de Cuenca, quedando así cerrado hasta el próximo año.

Finalmente, la Asociación Cultural de Cuenca ha agradecido la colaboración prestada por la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente, que concedió 200 truchas para la ocasión, así como de la Delegación Provincial de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, por ser la institución que patrocina el concurso.





Angel de Linos Quintana

EFEMERIDES. V CENTENARIO DE LA FUNDACIÓN DE SANTA CRUZ DE TENERIFE



FECHA DE EMISIÓN: 3 de mayo de 1994
 VALOR: 18 pts.
 TIRADA: 2.500.000
 PAPEL: Estucado, engomado y fosforescente.
 ESTAMPACIÓN: Huecograbado.
 TAMAÑO: 28,8 x 40,9 (vertical)
 DENTADO: 13 3/4.
 PLIEGOS: 50 efectos.

EFEMERIDES. VII CENTENARIO DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID



FECHA DE EMISIÓN: 3 de mayo de 1994
 VALOR: 29 pts.
 TIRADA: 2.500.000
 PAPEL: Estucado, engomado, mate y fosforescente.
 ESTAMPACIÓN: Calcografía, huecograbado y offset.
 TAMAÑO: 40,9 x 28,8 mm.
 DENTADO: 13 3/4.
 PLIEGOS: 50 efectos.

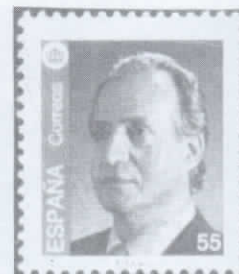
EUROPA

FECHA DE EMISIÓN: 5 de mayo de 1994
 VALOR: 55 Y 65 pts.
 TIRADA: 2.500.000
 PAPEL: Estucado, engomado mate y fosforescente.
 ESTAMPACIÓN: Calcografía y offset.
 TAMAÑO: 40,9 x 28,8 mm. (horizontal)
 DENTADO: 13 3/4.
 PLIEGOS: 50 efectos.

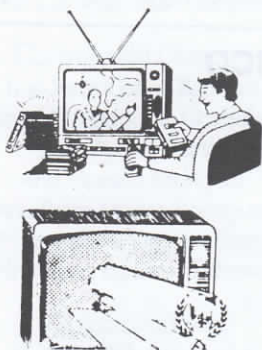


SERIE BASICA, JUAN CARLOS I

FECHA DE EMISIÓN: 9 de mayo de 1994
 VALOR: 55 pts.
 TIRADA: Ilimitada
 PAPEL: Estucado, engomado, y fosforescente.
 ESTAMPACIÓN: Huecograbado
 TAMAÑO: 21,5 x 24,9 mm.(vertical)
 DENTADO: 13 3/4.
 PLIEGOS: 100 efectos.



VIDEOMANIA



VIDEO CASETES CULTURALES

Producidos por la CNSE en los sistemas BETA y VHS SONORIZADOS.

Para pedidos a la CNSE: Alcalá, 160, 1.º F. 28028 Madrid. Tel. 356 58 32.

CAMARA: Juan M.ª Calderón Cascos. Jesús Cifuentes Molina.

DIBUJOS: Lorenzo López.



Julio César
DÍEZ RUS

IX CERTAMEN NACIONAL DE DANZAS REGIONALES PARA SORDOS

Córdoba, 13, 14 y 15 de octubre de 1989

DOCUMENTAL



CASSETTE Nº 215

DURACIÓN 60 MINUTOS

Documental del IX Certamen Nacional de Danzas Regionales para sordos celebrado en Córdoba, los días 13, 14 y 15 de octubre de 1989, organizado por la Asociación provincial de sordomudos de Córdoba, que en este año cumplía sus bodas de plata.

Recoge momentos desde la llegada de los participantes, hasta la inauguración del IX Certamen, del que dijo el Sr. Pinedo:

"Hay dinero, no hay dinero, no importa, hay corazón para seguir trabajando por los sordos de España, y habrá X Certamen de Danzas el próximo año 1990"

En este certamen participaron las siguientes asociaciones de sordos de España.

Asociación cultural de sordos de Mallorca
Asociación de sordos de Santander y Cantabria
Asociación de sordomudos de Avilés
Asociación de sordos de León
Agrupación de sordos de Granada
Asociación provincial de sordos de Córdoba
Agrupación de sordomudos de Zaragoza
Asociación de sordomudos de Jaén
Agrupación de sordomudos de Murcia
Cena de hermandad, entrega de premios.

En el discurso de clausura, se reconoció lo importante del trabajo realizado, y de los que no han recibido premio que salgan contentos, con orgullo, porque los sordomudos no se hunden, porque continuamente se ayudan los unos a los otros mejorándose cada día más.

XI SEMANA NACIONAL DE TEATRO DE SORDOS

Madrid del 31 de octubre al 4 de noviembre 1989

DOCUMENTAL



CASSETTE Nº 216

DURACIÓN: 65 MINUTOS

Documental de la XI Semana Nacional de Teatro de sordos celebrada en Madrid del 30 de octubre al 4 de noviembre de 1989, organizada por el Centro Cultural de Acción Católica de Sordomudos de Madrid, con motivo de celebrar sus bodas de oro (1939- 1989).

Once años, once largos años de éxito ininterrumpido justifican mas que de sobra esta actividad cultural, una de las mas antiguas en la vida de todas las asociaciones de sordos de España, todas, grandes y pequeñas continúan haciendo representaciones teatrales en sus asociaciones.

El teatro es un arte, una actitud cultural muy remota, cuyo origen se pierde en la noche inmensa de los siglos, desde el hombre primitivo de las cavernas, hasta nuestros días, bajo distintas formas, todos los pueblos de la Tierra siguen representando este arte, el mas popular de todos.

LOUIS JOUVET, EL GRAN ACTOR DE LA COMEDIA FRANCESA DEFINIÓ MUY ACERTADAMENTE AL TEATRO:

"El teatro es un arte maravilloso que es vida y es muerte donde se viven mil vidas y se sufren mil muertes"

Esta XI semana se inauguró con "Cyrano de Bergerac" que fue el broche de oro que coronó estas once semanas, este es el auténtico teatro de los sordomudos, el teatro que esperamos de ellos.

Solo una asociación lo ha comprendido y lo ha llevado a la practica.

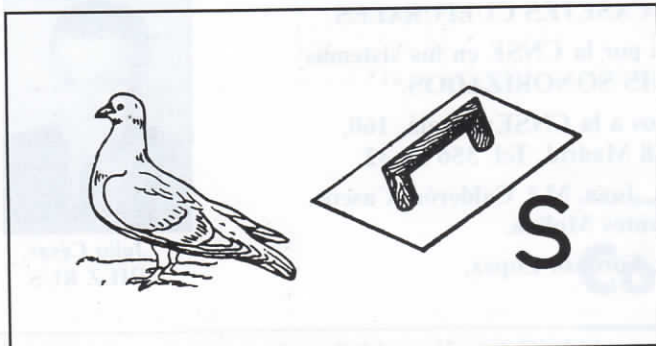
En este documental se recoge desde la llegada del publico al teatro del Colegio Nuestra Señora de las Maravilla, de Madrid; las representaciones teatrales, discursos, entrega de trofeos, etc.

En esta XI Edición, participaron las siguientes asociaciones de sordos de España:

Asociación de sordos de Sabadell	Asociación de sordos de Elche (Alicante)
"Cyrano de Bergerac"	"Una mujer cualquiera"
de Edmond Rostano	de Miguel Mihura
Asociación de sordomudos de Cádiz	Centro Altatorre de Madrid
"Una familia destrozada"	"Las brujas de Salem"
Asociación provincial de sordos de Córdoba	de Arthur Miller
"Un tranvía llamado deseo"	Centro Cultural de Acción Católica de Madrid
de Tennessee Williams	"El sueño de una noche de verano"
	de William Shakespeare

PASATIEMPOS

JECRESPE



JEROGLIFICO

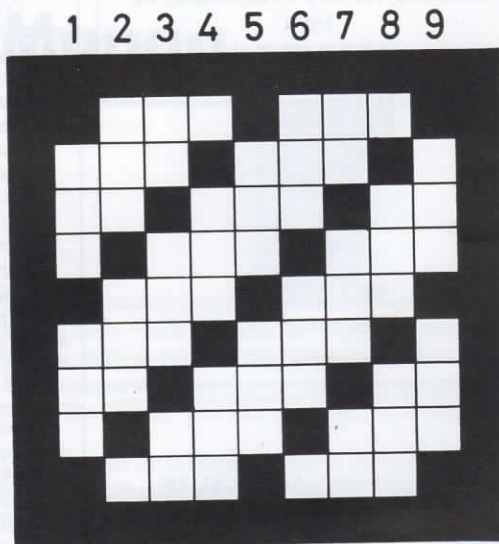
¿Qué produce aquel árbol?

CRUCIGRAMA

- A.- Corriente de agua. Ocre
B.- Moneda bulgara. Taza grande y sin asa. Punto cardinal
C.- Interjección, de dolor. Preposición. Mira.
D.- Primera consonante. Cabo en que se hacen firmes las bolinas. Casa propia
E.- Tiza oxido de calcio. Cabeza de ganado
F.- Gran río ruso. Moneda japonesa. Cien
G.- Matrícula de coche de Israel. Antiguo gran dirigente chino. Interjección para llamar al perro
H.- Primera vocal. Movimiento convulsivo. Pescado
I.- Composición que se canta o toca entre dos. Contrario a la guerra

- 1.- Fermento del jugo gastrico. Período de 24 horas.
2.- Soberano. Planta crucifera comestible. Cuarta del alfabeto
3.- Sigla romana que vale cuatro. Principal alimento. Apocope de tuvo
4.- Cero. Pueblo de Lugo. Pronombre posesivo
5.- Gran serpiente, no venenosa. Mamifero bovido de Asia
6.- Monja. Acusado. Símbolo del fosforo
7.- Cuarenta y nueve. Hilo, cuyas hebras estan poco torcidas. Repetición y familiarmente padre.
8.- Ele. Superficie del rostro
9.- Modo de existir. Golpe que da un animal con las patas traseras

A
B
C
D
E
F
G
H
I



P	A	S	A	N	P	A	B	L	O
M	A	H	A	R	B	A	I	K	N
A	C	A	H	L	I	O	S	R	I
T	O	J	A	C	O	B	O	I	D
U	L	D	I	A	N	M	I	N	I
L	A	E	U	S	O	J	O	A	V
N	O	A	N	I	R	S	U	N	A
E	L	V	S	P	N	O	C	T	D
D	E	E	V	A	O	J	E	C	I
A	S	U	S	O	E	I	M	U	D

SOPA DE LETRAS

10 nombres del Antiguo T estamento

(SOLUCIONES PAG. 21)

UNA VOZ PARA UN SILENCIO

AUTOR: FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

INDICE

Prólogo.
Prólogo de Yerker Andersson.
Prólogo del Autor.
Dedicatoria.
Un niño normal.
Recuerdos con sonidos.
Llega la sordera.
Un colegio de sordos de los años 50.
La enseñanza difícil de los pre-lo-cutivos. Anecdótico.
Colegio de oyentes.
Una nueva integración.
Un sordo, bachiller.
Intervalo: acaba una integración y comienza otra bien distinta.
Mi encuentro con el lenguaje gestual.
Estudio de una asociación de sordos en 1955 y comparación con las de la actualidad.
El colegio de sordos otra vez: de alumno a profesor.
Más sobre la enseñanza pretérita y actual de los niños no oyentes.
El trabajo.
Las posibilidades del no oyente.
Padres e hijos. Sordos y oyentes.
Ser padres de un hijo sordo.
El dilema de la educación.
Algo sobre los sordo-ciegos.
Clases a sordos adultos.
Una apasionante y difícil labor.
Campo de batalla: La Asociación de Sordos y el Primer Congreso Nacional.



El teléfono y la televisión como necesidades de los sordos.
Las barreras de comunicación.
Los congresos de los sordos.
Conclusiones y resolución final del X Congreso de la Federación Mundial de Sordos (Helsinki, 1987).
La Federación Mundial (FMS) y secretariados de la misma.
Nuevos aires: el «Deaf Power» y la cultura del sordo.
Habla Yerker Andersson.
Métodos «Sutton Sign Writing» (Escritura de signos Sutton) y «Signfont» (Fuente de signos).
Comparación entre ambos sistemas.
Sistemas educativos en la actualidad.
El método educativo sueco.
El sistema verbotonál.
Sistema de apoyo a la educación:
Los Sistemas Bimodales:
— El problema de los tiempos verbales.
— El Cued Speech (Palabra complementada).
La Universidad de Gallaudet.
¿Integración?
El sordo, ese desconocido.
Los otros sordos.
A vueltas con los sordos pre-lo-cutivos. Uno de ellos: Yerker Andersson.
La Confederación Nacional de Sordos de España (CNSE).
Punto final.

Un libro que intenta abordar la problemática y la psicología de la sordera. Los sistemas educativos, la familia, el trabajo..., la realidad en suma que padres, amigos, profesores queremos conocer sobre los sordos.

Todo ello a través de un sincero apunte autobiográfico del autor.

**UN LIBRO IMPRESCINDIBLE PARA QUIEN
DESEA SABER LO QUE ES Y
SUPONE SER SORDO**

PRECIO: 2.000 Ptas. más IVA (más 205 ptas. de gastos de envío).

(Parte de los beneficios de la venta de este libro, cedidos por el autor a la CNSE).

PEDIDOS (previo envío de su importe) A: CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA:

Alcalá, 160, 1.º F - Tel. 356 57 76 - 28028 MADRID

SORLES

Imprenta

Nuestros trabajos nos avalan

*Sordos Leoneses
ofrece sus servicios de
imprenta a precios muy
especiales a todas las
Asociaciones de Sordos de
España y Colectivos
afines en la realización
de cualquier tipo de
trabajos :*

- ✓ Edición de Libros
- ✓ Revistas
- ✓ Catálogos
- ✓ Programas
- ✓ Cartas, Sobres, Tarjetas
- ✓ Papelería en general

Para pedidos y presupuestos
llamar al teléfono (987) 23 20 83
Fax (987) 23 80 88



La Profesionalidad no tiene barreras

OFERTAS ESPECIALES EN CALENDARIOS Y FELICITACIONES NAVIDEÑAS



1



2



3

- 1 Dactilológico y calendario**
modelo bolsillo, 4 colores
con membrete asociación
Precio unidad: 9,5 pts.
Pedidos mínimos 1.000 uds.
más de 1.000 uds. precios especiales
- 2 Felicitaciones Navideñas**
Personalizadas, 4 colores
Precio unidad: 40 pts.
Pedidos mínimos 500 uds.
más de 500 uds. precios especiales
- 3 Calendario Sobremesa (oficina)**
Semestral, 2 caras, incluido dactilológico
Precio unidad: 30 pts.
Pedidos mínimos 500 uds.
más de 500 uds. precios especiales

Fecha límite para pedidos de calendarios y felicitaciones 30 de Octubre.
Estos precios incluyen los gastos de transporte de los pedidos